

A lap szellemi részére vonatkozó minden közlemény a szerkesztőség nevére küldendő.

Kiadóhivatal:

Strausz Sándor könyvkereskedése. Ide küldendők az előfizetési díjak, nyilvántartások és hirdetések.

Telefon szám 34.

magyar és horvát nyelven megjelenő társadalmi, ismeretterjesztő és szépirodalmi hetilap.

Megjelenik hetenkint egyszer: vasárnap.

Előfizetési árak:

Egész évre 8 kor.

Fél évre 4 kor.

Negyed évre 2 kor.

Egyes szám ára 20 fillér.

Hirdetések juttatásán számíttatnak.

Nyilttérre 50 fillér.

MURAKÖZ

Feloldó szerkesztő:
ZRINYI KAROLY.

Főszerkesztő:
MARGITAI JOZSEF.

Kiadó és lapfajdosztó:
STRAUSZ SÁNDOR.

Rossz világ járja.

Általános a panasz a nagy üzlettelenség, a rossz közgazdasági helyzet s a jövedelmek ilyesztő mértékben való csökkenése felett. Az egész ország kereskedelme, mintha megbénnult volna, egyszerűen olyan pangó állapotba jutott, hogy kereskedőink szinte kétségbeesnek a jövőre felett.

Magyarázzák ezeket a visszás közgazdasági állapotokat különféle képen. A pénzügyi szűkület, a pénzdrágaságnál fogva. Az olasz török háborút is sokan okolják a nagy üzlettelenséggel, közben azonban közgazdasági intézményeink, kereskedőink, iparosaink elvéreznek s rajtuk azután már semmiféle magyarázat sem segíthet.

Ez az üzlettelenség nem mai keletű. Érezhető volt hatásában tavaly egész esztendőn keresztül, de a depresszió az ideig meg erősebb, mint az év végén, avagy más esztendőben s erre a nyomott hangulatra a külpolitikai viszonyok mindenesetre befolyással lehetnek.

És semmi kilátás sincs arra, hogy e kedvezőtlen gazdasági konjunkturák egyhamar megváltozzanak. A külpolitikai helyzet változatlanul aggodalmas, sőt a féltékenyebb a tavaszra egy általános háborút fősolnak, melyből azután, lehet, a mi monarchiának is ki kell, hogy vegye a maga részét. S hogy egy lényeges háború, melyben nekünk is aktív szerep jut, mind közgazdasági rombolásokat visz véghez, azt talán egy szóval sem kell magyaráznunk.

Japán mesék.

III.

Egy furcsa menyasszony.

(Tanami hanayami.)

Írta: Zombory Gyula.

Nem csoda, hogy ezt a kis történetet mese-számba veszik az apró falközint japánok, mert ott a leányok sorsát a maguk önkényével pecsételik le a szülők; annak adják oda feleségül őket, akinek ők akarják, anélkül, hogy a leánynak legkisebb beleszólása is lehetne a dolgba. Hogy aztán akad egy bátoros leány, aki maga választott férjét magának, még pedig nagyon is európaias gondolatok s óvatosságyi érzelmek kifejezésével, szinte hihetetlennek látszó hagyományként szállt az esemény nemzedékről-nemzedékre s lett belőle mese, mint ahogy én a történetecskéit itt szőlé-szóra leírom.

— A towakowai asszonyok, a kis tippegő japánok, nagy garral újságolták egy reggel tea-szédés közben, hogy Kitowato gazdának aligha menyasszony nem lesz a leánya, Hoyokua.

Hoyokua apróságos kis cseppesség volt, dús fekete hajjal, hófehér arccal s a szép krémszínre festett fogai úgy nevettek elő duzzadt keleti vonású ajkai közül, mint mikor a tearóza pattanóban van — se fehér se sárga. Azután a hosszukás szűk szemei, ha valakire ránéztek, megpezdült attól a nézésétől a vér. A két kis kacsója pedig nem volt nagyobb, mint egy-egy gombóc, mekkorát az ember egyszerre a szájába tehet. Szóval:

S így a kilátástalan helyzet bizony szomorú gondolatokat kell, hogy ébresszen bennünk s magunk is megrettünk a falra festett ördögöt, melynek beköszöntése nem tartozik a lehetetlenségek közé. Ámbátor a mi amugy is szomorú közgazdasági állapotainknak semmi szüksége sincsen egy ilyen gazdasági katasztrófára, mégis el kell készülnünk annak beköszöntésére, annál is inkább, mert ha a veszedelmet készülni várjuk, inkább tudunk védekezni ellene, mintha készületlenül s váratlanul lép meg mindnyájunkat.

Bizonyos, hogy sokszor áltottunk már szemtől szemben olyan vigasztalan s kilátástalan helyzetekkel, mint a minő most fenyegeti országunkat s a jó sors mindenkor megkímélt a nagyobb megpróbáltatásoktól s így az isteni Gondviselésben bizakodva, most is reméljük, hogy minden nagyobb baj nélkül labalunk ki a moslami veszedelmes bonyodalmakból. De előre is el kell készülnünk minden eshetőségre, hogy meglepetéseknek kitéve ne legyünk.

A főssz karácsonyi vásár s a lanyha farsang elég megpróbáltatásnak tette ki kereskedőnket, úgy hogy a bőjt küszöbén alig mutatkozik biztató jelenség, mely a csüggedő lelkekre némi reménységet is öntsön s a kedvezőtlen gazdasági helyzeten csak némileg is javítson.

S hogy ennek következményeit elsősorban az ország közönség s nyúl meg, az a dolgok természetéből rejlik, mert a hol a

pézz már olyan drága, hogy egyáltalában nem létezik, ott mindennek vissza kell fejlődnie.

A város tanácsterméből.

Csaktornya képviselőtestülete mult hó 24-én gyűlést tartott Sáfrán Károly helyettes boró elnökölte alatt. A gazdag tárgysorozat során az aszfaltjárda tárgyában a közgyűlés elhatározta, hogy a miniszterium kifogásához képest az utcára vezető csatornákat befedeti s a munkálatokra az építészeti bizottság helyett a képviselőtestület fog felügyelni; továbbá kimondta, hogy a Rákóc-utca csatornázását az aszfaltjárdaval együttesen fogja fogantatolni; a járóvid belső falát a főszolgabíró rendeletéhez képest burkolattal fogja ellátni. Folytatódag megengedte, hogy Viola Vilmos dr. épülő háza mellett a palak mentén a partot annyira emeltesse, hogy az a kocsiök-lekedésre is alkalmas legyen. Egyben határozottan tiltakozik az ellen, hogy az állami iskolánál szükségessé vált újabb építkezéseket a város teljesítse, mert a szerződés értelmében az iskola fejlesztése az állam kötelezettsége. Buzás villamos világításához hozzájárul s az ottani világlátást az általánj lerhère vállalja. Bek Margit és Zsikovics Ferenc illetőséget elutasítja, Nemeç Máriaét azonban elismeri. Belica község képviselőtestületébe, mint virilist, a községbírólt jelenti be s elhatározza, hogy a temelősírok gondozására 1000 K-nál kisebb alapítványt nem fogad el. Az 1913-ik évi költségvetés összeállítására Fejér Jenőt s Benedikt Bélát, a közmunka összfűrására

(Ami körülbelül ennyit tesz)

A szerelem csak bűt terem,

Mégis vágyunk rája, ez a lányok átká.

A leányok is szépen sorba felálltak, szembe a legényekkel. Hoyokua végig nézett körülön, megrándult kicsi kis ajka, szemében megvillant valami szokatlan csilánás s azzal odalépett a legutóbb legény elé, átnyújtotta neki a mátkacsokrot ezek-kel a szavakkal:

— Neked adtam ezt a virágot csámpás, pedig azt sem tudom, kinek minek a fla vagy; de én mégis téged választalak, mert látom, hogy sánta a lábad, kancsi is vagy a felszedemre s a ruha is úgy áll rajtad, mintha lekvánköznek rólad. Azért választalak téged, mert nem vagy szemrevaló, nem fog beléd bolondulni senki s így megmaradsz nekem otthon, nem lesz aggodalom a sorsom, hogy elcsábítanak tőlem.

Megvolt az eljegyzés, a mátkásodás. A lakodalmat is ugyancsak azon a napon megtartották s a falu legszebb leánya hűséges-n követte lakó-sukra önként választott férjét, a falu legcsunyább legényét s éltek boldogan s élnék maig is, ha meg nem haltak.

Nos? .. Ez a japán mese valósággal európai izű, melyből megtanulhatjuk, hogy az asszony mindenütt csak asszony, mindenütt egyforma motívumot vezérlék, nálunk is, japánban is. Sárga szerelem, rózsaszín szerelem, tout egal, egy alapon nyugszik mind a kettő: az öns a kizárólagos birtoklás vágyán.

Virakoto tobo yako,
Hiku wito tago mato

Soku jako pani riku
Guri wata mako mitu.

Sáfrán Károly h. bírót, Ivacsics Ignácot és Toplek Istvánt küldi ki. Továbbá az egészségügyi bizottságba 3 évre dr. Viola Vilmos, Szenthe Ferencet, Pethő Jenőt, Rozmann Róbertet, Patáky Kálmánt, Polyák Mátyasit, Pátkai Jákót, Wolf Béla drt, a bírót és jegyzőt választja be. Végül a járványkórház építkezési helyének kijelölése és felépítése ügyében Wollák Rezső, Viola Vilmos dr., Benedikt Béla, Morandini Bálint, Pethő Jenő, Petrics Ignác képviselőket s Sáfrán Károly helyettes bírót küldik ki.

A csáktornyai Takarékpénztár mérlege.

A Csáktornyai Takarékpénztár 1911. évi mérlege ismét tanúságot tesz folytonos fejlődéséről. Lapunk szűk határai nem engedik meg, hogy bővebben és áttekinthetőbben foglalkozzunk a számadatok szembeállításával és azért az 1910. dec. 31-iki állományokat egyszerűen zárjában idézzük.

A mérleg főbb vagyontételei a következők:

Váltótárca	K 3431504.29 f.	(K 3021371.41 f.)
Jelzálogkölcson	658892.09	(712282.36)
Kez. adóslév.	74704.97	(82683.37)
Heti bef.	328736.—	(269272.—)
Értékpapírok	224262.—	(154000.—)
Kötes. kez. mel.	68359.—	(54529.30)

a főbb teheri tételek pedig:

Visszleszámit.	K 1766439.20 f.	(K 1544913.08 f.)
Betét	1409581.94	(1299687.75)
Átr. jelz. köles.	324156.91	(345033.83)
Heti betétek	294820.20	(171292.60)
Hitelezők	61068.10	(41961.75)

A mérlegszámra vagyonösszege K 4874689 93 f. (K 4409399.43 f.) és így megállapíthatjuk, hogy az összes ágazatokban kor. 465290.50 f. az állományzapotadás.

A nyereség és veszteség száma nyeresége nyelre K 101030.75 f. (K 112578.87 f.) Ezen számla K 311677.16 f. (K 297837.27 f.) brutto-jövedelmét mutat, vagyis K 13839.89 f.-el emelkedett; mégis nagyon egyszerű annak magyarázatát adni, miért kisebb az 1911. évi tiszta jövedelem K 11548.12 f.-el az 1910. évvel szemben.

A nyereségáthozat	K 2167.42 f.	kisebb
Értékpapír árfolyam haszon	6258.39	"
Tiszta hasz. kam. sz. leír. után	4872.31	"

K 13298.12 f.		
Házbéternél	1750.—	több a
bevétel és így	K 11548.12 f.	a különbözet.

A nyereségáthozat minden intézetenként változik.

Az árfolyamhaszon értékpapír számlán illetlen csökkenése nagyon természetes, mert a takarékpénztár ezen üzletággal nem foglalkozik üzletszerűen, hanem vagyonának egy részét — célszerűségi szempontból — értékpapírokban helyezi el. Az magától értetődik, hogy egy és ugyanazon értékeken, melyek állandóan a pénzeszközben vannak, nem igen lehet két ízben is nagyobb hasznot látni. Itt legfeljebb azt lehet megjegyezni, hogy a takarékpénztár 1910. ben, midőn K 8000 árfolyamhasznot küntetett, nem volt elég óvatos, mert ha ezen léteelt csak telerészen számolta volna el és a többletet 1911-re rezerválta volna, úgy a két szóban levő mérleg tiszta nyereségei alig tértek volna el egymástól és nem lett volna szükséges az osztalékot leszállítani.

A tiszta üzleti haszon csökkenése pedig abban léli magyarázatát, hogy a lefolyt év második felében a visszleszámitolás roppant drága volt, míg a takarékpénztár — mely iparvállalatokkal és nagyobb kereskedőkkel tart fenn élénk üzleti összeköttetést — nem

számíthatott ugyanazon arányban magasabb kamatokat. A mérleg adataiból még azt is megállapítani kívánjuk, hogy a hitelügyek, a pénzeszközök, ki lettek elégtive, mert ezen tércák K 422057.91 f.-el növekedtek, másrészt pedig, hogy a betétek és heti betétek K 233421 79 f.-el szaporodtak, amit a takarékoság bizonyítékának lehet tekinteni!

Hirdetmény. Csáktornya nagyközség előjárósága közhírré teszi, hogy a községnek mult 1911. évi összes számadásai az 1886. évi XXII. t. c. 142 §-a értelmében mult hó 26-tól március 12-ig terjedő 15 napon át a községháza I. számú hivatalos helyiségében közzsemélre helyezettek azon célból, hogy azokat az érdekelte adófizetők a hivatalos órák alatt betekinthessek és netáni észrevételeiket megtehessek.

K Ü L Ö N F E L É K.

Kinevezés. A vallás- és közoktatásügyi miniszter Tömör Boldizsár csáktornyai áll. tanítóképző-int. rendes tanárt a VII. díjosztályba rendes tanárrá kinevezte.

Változások a pécsi postaigazgatóságnál. Opris Péter pécsi posta- és táviró főigazgató legközelebb hosszabb szabad-ágra megy, melyből csak az igazgatóság 25 éves fennállásának és 25 éves igazgatói működésének megünneplésére tér vissza s azután 45 éves szolgálat után végleg nyugalmába vonul. Az igazgatóság ideiglenes vezetését Halász László posta tanácsos veszi át.

Kitüntetett tanár. A király Való Vilmos kassai áll. főreálskolai rendes tanárnak a középiskolai igazgatói címet adományozta.

Halálozás. Mint részvétellel értesülünk, Reményi Zoltán dr. perlaki ügyvédet súlyos gyászselet érte. Erzsébet huga férj. Grünwald Ferencé asszony ugyanis a budapesti Réczey-klinikán 2 nappal az operáció után életének 28-ik évében m. hó 24-én meghalt. Temetése kedden d. u. volt Csurgón az ottani közönség osztatlan igaz részvele mellett. Az elhunytat férjén és a kiterjedt rokonságon kívül 4 árvája is siratja. Béke hamvaíra!

Középkiskola Muraszombatban. A muraszombatiak mozgalma, melyről mult számunkban megemlekeztünk, immár abba a stádiumba került, hogy már nemcsak gyűjtöttek, de a miniszter jóakarátát is kieszközlötték a felállítását középkiskola részére. Deputáció járt ugyanis Budapesten, melynek Zichy János gróf miniszter kijelentette, hogy a középkiskola felállítására szükséges összeget, hacsak lehetséges, már a jövő évi költségvetésbe beveszi. Együtt több okunk, hogy a derek muraszombataiakra irigykedjünk.

Közyűlések. A Csáktornyaideki Takarékpénztár febr. 24-én tartotta meg XVI. évi rendes közgyűlést Tóth István igazgató elnöklésével. A közgyűlésen 18 részvényes jelent meg 254 részvény képviselőtében. A jegyzőkönyv hitelesítésére Kristofics Károly és Strausz Sándor küldettek ki. A közgyűlés úgy az igazgatóság, mint a felügyelő bizottság jelentését tudomásul vévén, változatlanul fogadta el a tiszta-nyereség felszólására vonatkozó javaslatot. Az igazgatóságba újabb beválasztottak: Hajas József, Hajas Ferenc dr., Horváth Pál, Kelemen Imre, Kollárits Imre és Löbl Rezső; ezeken kívül új igazgatósági tagokul még Tsoó Viktor dr. és Patáky Kálmán, választottak meg. Végezetül a közgyűlés egyhanguan elfogadta a részvénytelőknek 6 százalékos koronára való felmentése iránti igazgatósági javaslatot. — A

Muraközi Takarékpénztár Részvénytársaság XXXI-ik rendes évi közgyűlést Horváth Lajos elnöklete alatt f. é. február hó 24-én tartotta meg, amelyen 23 részvényes 218 szavazattal volt képviselve. A jegyzőkönyv hitelesítésére Benedikt Béla és Deutch Salamon részvényeseket kértek fel. A közgyűlés úgy az igazgatóság, mint a felügyelő-bizottság jelentését tudomásul vette és a felmentvényt megadta. A 48,145 kor. és 94 fillér tiszta nyereséget a közgyűlés az igazgatóság javaslatához híven a következőképp rendelte felosztani: részvényenkint 50 kor. osztalék fejében 30,000, a tartalékalap gyarapítására 9000, az igazgatóság javadalmazására 4680, a tisztviselők javadalmazására 2360, jótékony és közhasznú célokra 740 K, míg a fennmaradó 1365 K 94 f. új számlára viendő át. Az alapszabályok 13-ik § csekély módosítása után a választások ejtettek meg, melyek eredményeként Rosenberg Lajos és Masztuak József az igazgatóságba, dr. Viola Vilmos, Zoor Dénes és Neumann Simon a felügyelő bizottságba rendes tagokul, ifj. Morandini Bálint és Neumann Vilmos pedig pótlagokul választottak meg. Végül a közgyűlés Benedikt Béla indítványára az igazgatóságnak és felügyelő-bizottságnak buzgó és eredményes működéséért köszönetet mondott.

Adomány a kultúráért. A mi takarékpénztárunk is a közgazdasági érdekek előmozdítása mellett igen helyesen kezdik figyelmeiket a magyar kultúra fejlesztésére is kiterjesztelni s meghozni áldozatukat a nemzet erősítése és előhaladása érdekében, amit ma már egyes emberek — a nagy urakot kivéve — a megnehezdedt éleviszonyok közt alig is lehetnek pedig, hogy milyen sokat tehetnek a takarékpénztárak, azt, sajnos, a magyar nemzet rovására, fényesen igazolják az erdélyi oláh bankok, amelyek nemcsak egymás után szerzik meg s parcellázzák hivek között az ősi magyar birtokokat, hanem óriási áldozatokat hoznak kultúrájukért is, úgyanynira, hogy az ő működésük folytán sehol az országban nincsen olyan nagy veszedelemben a magyarság ügye, mint épen Erdélyben. A magyar kultúráért hozott áldozatok terén a muraközi pénzintézetek közül első helyen áll a Csáktornyai Takarékpénztár, amelynek most nemes példáját követi a Perlaki Takarékpénztár is, amennyiben a csáktornyai polgári leányiskolával kapcsolatos leányintérszám részére 100 K-t adományozott, mely összeg az 1912/13. tanévben elsősorban perlaki, vagy perlaki járásbeli születésű s a csáktornyai leányintérszám felvett növendék ellátási költségeinek részbeni lefedésére fordítatik. A Perlaki Takarékpénztárnak ezen nemes és hafiafias áldozatáért ez úton is hálás köszönetet mond a csáktornyai polg. leányiskola igazgatósága.

Aranylakodalm. Ritka szép családi ünnepélynek volt színhelye farsang vasárnapján a strádovári plébániatemplomban. Ekkor áldotta meg Ivkó János ottani plébános ünnepi mise keretében Kamerlin Ferencet és nejét Gunzi Mariát, bünfihegyi lakosokat házasságuk ötvenedik évfordulója alkalmából. Ott volt az aranylakodalmás páron kívül a nagyszámú család és kiterjedt rokonság. A nászmenet fényet és bensőséget emelte a fő unoka, akik részint mint főfények s részint mint koszorúsányok környékeltek az öreg jubilatő házaspárt. Megható volt a beszéd is, melyet a plébános a házaspárhoz intézett. A lélekemelő egyházi aktusnak rengeteg nép volt a szemlélője, akik a temp-

lomot zsúfolásig megtöltötték a templomból menet az aranylakodalmak szívélyesen megjelenezték. Az egyházi szertartás után Bánfihelyen lakodalmot volt, mely ma nap reggelig tartott.

— **Nagy tűz Királyfalván.** Huszonnyolcadikán reggel fél 5 órakor tűz támadt Felsőkirályfalván Matosa Pál pajtájában, mely után csakhamar az egész utca lángokban állt. 14 pajta, 1 istálló, 4 sertésöl, nagymennyiségű takarmány, gazdasági eszköz, lakészet stb esett áldozatul a lángoknak. 15 gazda szenvedett a tűz által a becslés szerint 18414 K kárt, amiből biztosítás folytán csak 3900 K térült meg. A környékbeli tűzoltók 16 fecsernedővel siettek a tűz színhelyére, de a szorosan egymás mellé épült pajták, továbbá a széncakazlak, sertésölök az oltást lehetetlenné tették. Hogy a tűz nagyobb méreteket nem ölthet, a szélsőségek köszönhető. A tűz valószínűleg Matosa Pál vigyázatlanságából eredt, bár erre vonatkozólag semmiféle kézzel fogható bizonyíték nincs. A tűzkárosult gazdák a következők: Jambrovics Vince és Imre, Marovics Bálint, Lusztig Kálmán, Varga Mátyás és Mihály, Szabolcs Pál, Guszták István, Dunyó Gergely, Tukszár Andrásné, József és Ferenc, Matosa Pál és István s Rozmaris Pat.

— **Nyilvános köszönet.** A Csáktornyaideki Takarékpénztár R-T. 50 K-t volt szíves az Iparosok Olthónak adományozni, melyért ez úton is hálás köszönetét nyilvánítja az elnökség. — A Muraközi Takarékpénztár 80, a Csáktornyaideki pedig 30 K-t volt szíves adományozni a Csáktornyai Jótékonycseu Nőegylet-nek. Fogadják e nemesszívó adományozókat nagylelkű áldozatkészségükért a Nőegylet hálás köszönetét! Öv. Bernyák Károlyné, nőegyleti elnök.

— **A kórházbal tisztja jövedelme.** A Csáktornyai járás jegyzői kara által rendezett kórházbal tisztja jövedelme 354 K 80 ft lett ka, mely mint ilyen a kórház alapot gyarapítja.

— **Köszönetnyilvánítás.** A Muraközi Takarékpénztár R-T. 80, a Csáktornyaideki Takarékpénztár R-T. 80 koronát voltak szívesek a Csáktornyai Önkéntes Tűzoltó Egyesületnek adományozni, melyért ezúton is hálás köszönetét nyilvánítja az elnökség.

— **Jótelemesség.** Rhosóczy Elek drávasárhelyi áll. isk. tanító az ottani önk. tűzoltó egyletnek 50 K-t adományozott, mely jótelemenyért hálás köszönetet mond a tűzoltó egylet elnöksége.

— **A Rákóczi-utca csatornázása.** Tudvalevő dolog, hogy a Rákóczi-utcat csatornázni fogják s hogy erre a célra a város előljáróságának 4000 K áll rendelkezésére. A csatornázást már az idén akarták foganatosítani; de mert az aszfaltjárda halasztást szenvedett, a csatornázást is elodázzák. Majd akkor fognak hozzá, ha ezt az utcát aszfaltburkolattal látják el.

— **A talált óra.** Nagy bájba sodorta ritka szerencséje Mikolc Mátyás ternovcsáki lakost. Még múlt év szeptember havában a fumei vaspálya udvarán női aranyórát és aranylakodalmat talált körülbelül 100 K értékben, mely tárgyakon csak a napokban akart tul adni. Rosenfeld Jakab helybeli óras azonban az előtte gyanus Mikolc feljelentette, aki ekként a csendőrséggel önkéntelen összekötetésbe került.

— **Tűz.** A Szentorbánhegy községhez tartozó Szantenechegyen m. hó 12-én délután tűz volt, mely Novák János királylakai lakos pincéjében támadt. A tűz következtében nemcsak Novák pincéjének a tetőzete

égett le, hanem az abban felhalmozott szén is lőnkre ment. Ugyancsak Petek Antal szentorbánhegyi gazda pincéje is a tűz prédája lett. Az egész kár 400 K-ra rüg. A tűz valószínűleg vigyázatlanságából eredt. Biztosítás folytán semmi sem térült meg.

— **Köszönetnyilvánítás.** A csáktornyaideki Takarékpénztár a kórházalapra 300 s a szegényalapra 50, a Muraközi Takarékpénztár a kórház alapra 250 s a szegényalapra 60 K-t Kralics Bálint, szelencei plebános 100, s Leitner Adolf zalauvári lakos 5 K-t voltak szívesek ajándékozni, amérett nevezett adakozóknak köszönetet tolmácsol a város előljárósága.

— **Vásáreltolás.** A m. kir. kereskedelmiügyi miniszter elrendelte, hogy a Drávasárhelyen március hó 10-én megtartatni szokott országos vásár ez évben kivételesen március 11-én tartassék meg.

— **Anyak iskolájában** ma már sok mindenre tanítják a fiatal asszonyokat és e tanítások között a legértékesebb az, amely a gyermektáplálásról szót. Minden fiatal anyja jegezze meg magának mindenkörre, hogy a gyermek az elválasztás időszakán ugy siklik a legjobban keresztül, ha Phosphatine Füllières tápszerrel lesz táplálva.

— **Köszönetnyilvánítás.** A Csáktornyaideki Takarékpénztár a helybeli áll. elemi iskola szegény tanulóit segélyezésére és könyvek beszerzésére 110 s a Csáktornyai Takarékpénztár ugyanerre a célra 30 K-t kegyeskedett az elemi iskola igazgatóságának juitatni, mely adományokért köszönetet mond az iskola igazgatósága.

— **Bezárt iskolák.** A Csáktornya területén járványszerűleg fellépett kanyaró miatt Viola Vilmos dr. községi orvos javaslatára Szalmay József járási főszolgabíró a csáktornyai áll. elemi, továbbá az áll. tanítóképző intézettel kapcsolatos gyakorlati iskolának, végül a kisdődővő intézetnek azonnali bezárását elrendelte. Emített iskolákban tehát február 29-ke óta már szünetel a tanítás.

— A hét végén a polg. fiú- és lányiskolát is becsukták az iskolákban járványosan fellépett fültönörigy miatt. A polgári iskolákban tehát egyelőre március 11-ig nem lesznek előadások.

— **Közzgyűlés.** A Csáktornyai Társaskör ma délután 3 órakor tartja saját helyiségében rendezésvi közzgyűlést. Targysorozat: 1. A számadások előterjesztése. 2. A költségvetés megállapítása. 3. A kör helyiségének változtatása. 4. A hirdalpok bérbeadása. A lagok minél számosság megjelenesét kéri az elnökség.

— **Nyilvános nyugtázás.** A Perlaki Polgári Egylet m. hó 18-án megtartott mulatságán felülfizettek: dr. Zakál Lajos 18, Strausz Béla, dr. Szabó Zsigmond, Dénesi István 2—2, Siska Ignác, Ploschl János, Androsac Lénárd, Megyeresy Géza, Vogrintsits Nándor, Mattersdorfer Vilmos, Fehér Károly, Svastics Odón, dr. Ságváry Jenő, Visnicsek József és Fuchs Kálmán 1—1 koronát; Ungár István 50, Vizer János 20 fillért.

— **Aszfaltjárda.** Csáktornya képviselőtestülete tudvalevőleg elhatározta, hogy a város lóutcáinak járdáit aszfaltburkolattal látja el. Ez a határozat azonban felebbezés folytán a belügyminiszteriumhoz került. A belügyminiszterium azonban a községi határozatban formahibákra akad, melyek eliminálása szükségessé vált. A képviselőtestület ennek eleget tett s így most már mi sem állja útját annak, hogy Csáktornya lóutcáinak aszfaltjárda legyen.

— **Felülfizetésok.** Lapunk múlt számában közöltük a Kereskedő Ifjak Önképző Egyletének táncestélyére történt felülfizetésok. Ezek sorából tévesen kimaradt ötv. Klein 3 K-s tétele tétele, a melyet ezennel pótolunk.

— **Buzás villanyvilágítása.** Buzás községe mozgalmat indított meg, hogy Buzás a világítást kapjon s hogy ennek utcait is villany világítsa. A város képviselőtestülete bozzájárult a kéréshez s így Buzás utcái is nemsokára villany fog égni. A bevezetés költségei 1850 K-ra rügnak, minek felét Buzás községe adóarányban fogja fedezni, másik felét a villanyársulat viseli. A kövilágítási költség a város világítási általányából fedeztetik. Buzáson 7 db. izzólámpa fog világítani. Egyebekben megemlítjük, hogy a villamos világítást a zrinnykülvárosiak is be akarják vezetni, de erre nézve még nincs döntés, mert még nem effektuáltak kellőképen.

— **A főszolgabírói hivatal hivatalos órái.** Zalavármegye törv. hatósági bizottságának közzgyűlési veghatározata folytán a csáktornyai járás főszolgabírói hivatalában a hivatalos órák május 1-től október 1-ig reggeli 7 órától délutáni 1 óráig, október 1-től május 1-ig reggel 8 órától d. u. 2 óráig tartanak meg.

— **Malomgyújtató.** Nagy Mihály muraszerdahelyi lakos régi haragosa az odaváló Gál Vendel molnárnak. Hogy haragjának külsőleg is kifejezést adjon, felgyújtotta Gál Vendel molnár, melynek tetőzetét a tűz elhamvasztotta. Nagy Mihályt a nagykanizsai kir. ügyészségnél feljelentették. A kárt mert a tűz következtében a malom hajtó szjai is elpusztultak, 167 K-ra becsülik.

— **Színészet.** Halász Alfréd, Dunántuli szini kerület igazgató e hó közepén jól szervezett soktagu társulatával városunkba érkezik. A beküldött műsorból látjuk hogy a színirodalom legújabb és legnagyobb sikerét darabjaival fogja az estéket kitölteni. Titkárja Szigeti Miklós, e héten a bérletek gyűjtését fogja eszközölni. A színészet kulturmissziót teljesít miert is melegen ajánljuk városunk közönségének jóindulatába a társulatot.

— **A koronaérték kötelező számítása.** A pénzügyminiszter kibocsátott rendelete 200 K pénzbüntetést terhe el kötelezi a kereskedőket és iparcsokat, hogy a közönséggel szemben csak a koronaértékben való számítás használják. A rendelet március 1-én lépett életbe.

— **Csak Mauthner-féle MAGVAKAT** vásárolnak helyesen gondolkodó, számító gazdák és kertészek még akkor is, ha mások olcsóbbak volnának, mert tapasztalatból tudják, hogy ez csakis a magvak rovására és a vetők kárára lehetséges.

— **Ismeretlen tolvajok.** Krezná György ráckanizsai lakos ugyancsak megjárta, hogy pénzére s egyéb értéktárgyaira vigyázni nem tud. Ez okból az ágyon heverő kabátja zsebéből valaki 118 K készpénzt, arany és egy ezüst zseborájt 110 K értékben ellopta. A tettesek ismeretlenek, de gyanuba vetlek 3 stájer embert, akik a lopás idején Kozmáné kocsmájában tartózkodtak. A nyomozás most ebben az irányban folyik.

— **Idegenbe került disznó.** Hlizzó Gáspár varasdi lakos jelentést tett az ottani rendőrkapitányságnál, hogy múlt hó 20-án egyik disznója eltűnt. A járási csendőrség erről értesítve, a nyomozást a környéken is megindította. A nyomozás eredménnyel járt, mert a disznót a csendőrség Drávasárhelyen egy Klucsarics Tamásné nevű asszonytól megtalálta. Klucsaricsné azt állítja, hogy ő a disznót Varasdon egy előtte ismeretlen embertől 126 K-ért megvette, de járlatvelele nincs. A disznót egyelőre Drávasárhelyen őrzik a község kocszján.

Sve pošiljke, kaj se tiče zadržaja novinah, se imaju poslati na ime urednika u Csáktornya.

Izdateljstvo: knjižara Strausz Sandora tam se predplate i obznane pošiljaju.

MEDJIMURJE

na hrvatskom i magjarskom jeziku izlazeći društveni, znanstveni i poučljivi list za puk
Izlazi svaki tjeden jedanokrat i to: svaku nedelju.

Preplatna ošna je:
Na celo leto 8 kor.
Na pol leta 4 kor.
Na četvrt let 2 kor.
Pojedini broji koštaju 20 fit.
Obznane se poleg pogodbe i fal računaju.

Odgovorni urednik:
ZRINYI KÁROLY.

Saradnik:
PATAKI VIKTOR.

Izdatelj i vlastnih
STRAUSZ SANDOR.

Čmelarstvo.

Prebližava se protuletje, blizu je sv. Jozef, koj čmele na pašu pusti. Po Magjarskim orsagu, koji su pred dvema trena ljetni počeli se sa čmelami baviti, tak veliju, da su lanjsko leto tuliku meda dobili, da je jedini čmelar do tristo, četiristo korun zaslužil. Po tem vidimo, da čmelarstvo tuliku dohodka nosi i dalje, da si svaki s toga lahko porciju plati, poleg toga pak i decu si leži oblaci i od hranuje. Puno ga takovih, koji si sve stoga k hiži pribaviju ili pak si imetka povekšavljaju tojest kupiju imanje, vnoji pak videći čmelah marljivost i red, peldo si zemeju od njih. Koj s razomum se bavi s čmelami, hasen nigdar ne zaostane.

Kak daleko moremo s razomum doseći, navěk se baviju ljudi s čmelami. Negdašnja vrme su po slannatih koših imali čmele i tak su nê mogli videti ljudi onu prekrasno delo skojim se čmele vu košu zabavljaju. Človek je nê moguden bil na pomoć biti ovim marljivim i malim delavcom, nek je bez posta čekal, doklam se koš napunil i prijel vu grubnjansku ruku žveplo i podežgal je, da čeli marljiv svēt uništi i tak do med dojde.

Denes već nê čmelarimo tak nemilostivo. Denešnji koši, tojest hižičke čmelah, kak odpre knjige stojiju pred čmelarom. Ne vidimo samo to, da čmelice vun i nutar letaju, da med i cvetni prah nosiju, da puščaju. Ovo vrme takove hižičke, košnice imamo, na kojih su glaznata vrata i prek toga se moremo čuditi oni tajnosti, koja se

nuter dogodja. Vidimo s kakovom slogom delaju male čmelice, s kakovom teškoćom nosiju vojevka za male celice, s kakvim redom napunjavaju s medom seti i kak zakrrijeju seti, da se med ne pokvari. Prekrasno je gledati kak dvoriju svoje mlade i s kakvom radostju obkoliju maticu.

Pravi čmelar trsi se, da spozna svoje čmele. Denes nê visi sve samo od svece, nek i od čmelarca, ako pozna život čmelah. Koj pazi na čmelice, on već po glasu pozna ali je sve po redu vu košnici ili pak mora na pomoć biti k vremenu.

Naobražen čmelar po vremenu odpre glaznata vrata i na veliku čudu prihoduika s odprtim obrazom s golemi prsti segne vu hižičku i pojedinim potegne vun one rame na kojih ga najviše čmelicah i stihoma svedoci da su njegve čmelice tak krotke, da nikoga nê sbantujuje samo sradostjom treba znjimi baratuvati. Nije smeti s krikom ili pak s drugim nje bantuvati, jerbo ove male stvari se tak rade imaju, da svaka je pripravljena za drugu smrt podnesti. Čmelica pogine, ako koga vpici, nije takva, kak nešteri človek, koj se veseli, ako drugoga vu pogibelji vidi.

Naši gospodari s vekšinoma zato neimaju čmelca, jerbo misliju, da nemaju dosta vremena da se s njim baviju. To nije istina, parvi čmelar dobro zna, da k tomu samo par vur treba i to onda, kad človek najbolje v tegne. Koj jedenput počne, on već nemore biti brez toga. Nekoji pak misliju, da k tomu bog zna kakovu znanost treba i kak dugo se treba to vučiti.

Čmelariti navčiti nije teška stvar, ali

ipak zato moreno reći, da jedno dve-tri vure se zato nê moći sve navčiti. Nekaj se jeden od drugoga navči, nekaj pak po vreme sam od sebe, ako si od toga dobro kujiju pribavi. Negda-negda pak od zemelakoga ministra poslani čmelarski putni učitelj dojde navučat ljudi.

Jesu opet, koji bi se radi vučili i radi bi čmelce povali, ali neimaju stroška da s čmelarsko orudje kupiju. I na ove je imel mišljenje minister, ali samo one podpira, koji su za istinu toga potrebni.

Početni čmelar samo tak dobi podporu, ako pokaže svedočbu, da je poslual čmelarsko školu. Ta škola tri tjedne traje i čistam je zabadau. I da svaki more tam doći zeleznički stroški se povrneju, tojest inašina je zabadau.

Tak oće ministarstvo na pomoć biti svakomu, koj si to dobro more premisliti, da i mala čmelica more ljudi hraniti.

Kaj je novoga u politici?

Od februar 21-ga dana se je u magjarski politiki jako znameniti dogodja pripetil. Med kormana i Košuthove-stranke je mir sklopil. Košuth Ferenc vodja i njegva stranka nikak nê hoće dalje harcovati proti sosađckoga predloga nego hoće, da bude u orsačkim saboru mir. Nê tak Justhova-stranka! Ona i na dalje hoće proti kormana i Beča vovjavati dot čas dok nebude korman sosađckoga predloga iz dnevnoga reda doti vzel, i obćenitoga izbornoga vlasta donesel. Justhova-stranka to hoće, da puk predi nek dobi vekšega jušša pri ablegatzbiranju, i

Angel slobodnjaka.

Slobodnjak, tako se imenuje med ostalimi jedna fela ljudih, koji nikaj nevieruju, svojom mudrostju zavadjaju druge, okolo hodaju i svojimi prodecviti (većinom vu krčmah) pozivaju druge ljude, da se šnjimi sjedine i da i oni neka nikaj nevieruju, jer: Boga nema, Kristuš je bil navaden čoviek kak svaki drugi, koj je radi bunjenja bil osudjen na smrt, kak bi to i danas se dogodilo, Marija je bila navadna žena kak i svaka druga i t. d. Ovakovimi riečmi oni primamljaju k sebi lakovierne ljude i to tim laglje, jer se komodni život bez Boga mnogim bolje dopada, u kojem niti ima božjih niti crkvenih zapovedih, niti glavnih niti proti Duhu svetomu niti u obće nikakovih griehah, negoli bogoljubni i redni život. Radi toga slobodnoga govora i slobodnoga života se ovakovi, toga slobodnoga nauka sledbenici zovu slobodnjaci.

Ovi slobodnjaci se dan danas vrlo razširuju po svijetu te prodavaju svoju znanost i mudrost. Oni drže govore i vrbuju u svoj tabor one koji im vieruju. Zanimivo je, kak je jednoć nieki čvrsti švaba, na svom puto-

vanju kakti dieć, takovoga jednoga govornika u jednoj krčmi govoriti slušal.

Rečeni švaba imenom Hušwedel Ivan, bil je od mestrije čavlarški dieć na putovanju, ili kak se to kod nas navadno veli, na vandranju, pak je putem došel u nieki herberg stanovite osterije jednog thüringskog varošinca, kud su se navadno takovi posvietljeni slobodnjaci skitali. U tom herbergu je za on večer bil najavljen takov jedan slobodnjak, koj će onde svoj slobodnjački govor držati i dokazivati, da Boga u obće niti nema.

»Dobro je!« — misli si je čvrst u vieru vandracev Hušwedel — »to moreš si jeden krat i ti poslušati, i onak još takovoga slobodnjačkog govora nisi čule.«

Večer dojde, a šnjim i slobodnjački prodekar, koj u sredini sobe stupi na jedan stolec za da ga slušatelji bolje čuju i prične svoje bezbožno predavanje, koje je onda za dokaz, da Bog izbilja neeksistira zaključil riečmi: »Ako bi Boga bilo, tak bi on na to, kaj sam vam sada povedal, sigurno jednoga od svojih anđelah simo posljal, da me za ov govor, izčuska!«

Na to se u bogaboječem švabi krv uz-

burka. Na takovo blaznenje on iz doma nije bil naučen, pak promrmla: »No za to nê treba anđelah iz neba, to ti morem i ja učiniti taj prevzetni derau!« — I prije nego je taj bezbožni diećo mogel iz svog prodekatorskog miesta oditi, imal je svoje dve čuske, za svakim uhom jednu, koje mu je priliepil naš vriedni švaba riečmi: »Pozdrav od Boga. Radi takovog obiesenjaka se nebi izplatilo anđela iz neba na zemlju pošiljati. To more i čavlar Hušwedel obaviti!«

Oh nesrečna repača!

Šoštar Gašparek je svoje fele čoviek. On se ravnič drugčije imenuje i drugčije piše, ali jer mu je krstno ime Gašpar a on je ktomu malog tiela, ga svi zovu jednostavno šoštar Gašparek. Tak je najme na ladanju običaj, Gašpareka je svaki rado imal, samo gizardve deklete ga nisu trpele, a to za to, jer on nije delal cipele onak na vuzkih visokih petah, s kajkakvimi gumbeki i žutim i črlenim štiepanjem po njih, onak prav po modi Njegove cipele i čizme se nisu svojom elegancijum izlicale, ali za to pak su dugo trpele, a šivane i s klinci skupa zbite su pak tak bile, da niti kaplja

onda nek novi parlament sgotovi soldačkoga predloga. Jeli bude to tak isto, neznamo. Glavno je samo to, da se je tmir tik-nekak sklopil, ali jeli bude istalen, to je veliko pitanje.

Februar mesec 21-ga dana je sabor opet sednicu držal.

Na ovi sednici ned ministarpredsjednickoga proglašava govorili su Désy Zoltan i Polonji Géza ablegati. Désy Zoltan je već tak govoril, da se je vidlo, da Košuthova-stranka poleg mira stoji. Polonji Géza bivši ministar od pravosudje je s njegovim velikim govorom na nikaj spravil Désyovoga govora. Polonjiev govor je gorostasnoga uspjeha zrokuval na neodvisni stranki.

Još su Peľo Sandor i grof Apponji Albert ablegati interpellaciju upravili k ministarpredsjedniku. Odgovora su nē dobili.

Februar 22-ga dana je nē bila sednica, jer tri ministri i više ablegati, i od magnetske hrze već člani au se u Beč putovali na Aehrenthalov spredov.

Februar 23-ga, tojest u petek je sabor opet glasovito-sednicu imel. Još uvijek nad ministarpredsjednickoga proglašava govorili su Lotasy Marton, grof Zichy Aladar i Holló Lajos ablegati. Najznamenitēsega i lepoga govora je Holló ablegat držal. Pokazal je, da ne ima fundamenta on mir, kojega Košuthova-stranka hoće vezda s kormanom sklopiti. Im i ova stranka je črez deset godine harčuvala proti soldačkoga predloga, i kada se je borba hapila, onda je još nē tak velika bila soldačka tražba, kak vezda. Prosil je Košuthovu-stranku, da nek si premisli čelu stvar, jer mozbit će dojt jenkrat lakvo vrēme, kada bude narod vre previdel to, da na koji stranki su neodvisni ablegati.

Pred Holloev govor je grof Zichy Aladar od «neppart» stranke vodja govoril na kratkoma, i pokazal je od ove stranke stanovište.

Za Holloev govor je još Lukač Laslo financeministar govoril, i trsil je sabora pomirovali u tēm, da ov novi soldački predlog ne bude tak čudaj stroške zrokuval. Im samo od sedemstopenadesetosem milijun korun je rēc, to pak orsag lahko plati. Poleg toga i na druge orsake stvari dostig stroški dojd.

Od neodvisne stranke vodji su februar 23-ga dana poslie podne pri Košuth Ferencu, u Gresham palači konferenciju držali.

Petnaest ablegati su ovdje skupa došli, da se spominaju u tēm, kak bi najbolje bilo borbu nadalje nastaviti. Polonji Géza je pred Kossuth Ferencu govoril i naprē je dal čelu stvar. Kossuth u njegovim odgovoru na znauje je dal ablegatim, da n-egva stranka svikak mira hoće, i nē bude soldačkoga predloga s obstrukcijom zapriečil. Govorili su još: Sentivanyi Arpad, Justh Gjula, grof Batthyany Tivadar i grof Apponji Albert. Ablegati vidēer to, da Košuthova-stranka je već skorom na celoma sklopila mira s kormanom, ostavili su Grestam-palacu.

On dan odvečer ob pol šestu uri je grof Khuen-Hédervary Karolj ministarpredsjednik pohodil Kossutha i znojim preko jedne ure dugo spominjal se od političkoga stalisa.

Februar 24-ga dana je u saboru grof Khuen Hédervary govoril. U njegovim govoru se je već vidlo, da Košuthova-stranka s kormanom mira će sklopiti. Povedal je, da oni stranki, koji njemu u soldačkim predlogu ruku pružiju, moreju osvedočeni biti, da nje narod s povjerenjem nagradi; tojest, ako bude na novoma zbiranje, onda će korman od Košuth-stranijke kandidate pomagati, da outardojdeju u parlament.

Za tēm je grof Apponji Albert u ime Kossuth stranke odgovora dal. Apponjiev odgovor je svladal celoga sabora, da Košuthova-stranka s kormanom mira sklopi.

Još je Györffy Gjula na kratkoma govoril, i gratuliral je kormanu, da je mogel mira sklopiti s onom strankom, koja je nē harčuvala; i izjavil je, da Justhova stranka bude i na dalje proti uje vojuvala pošteno, muževno.

On dan odvečer ob sestu uri je Košuthova-stranka dogovaranje držala. Od stranke člani su svi nazočni bili, i ovd: su ustanovili, da bude stranka i na dalje harčuvala, nego — niti za celoga svēta ne dopusti to, kaj bi obstrukcija bila.

Dakte mir je sklopleni i jeli bude zakon iz soldačkoga predloga, to je još veliko pitanje, jer prava neodvisna stranka svojom celom jakostjum ide u borbu, i nedopusti to, da korman još vekšega terha metne na puka, na naroda. I neodvisna stranka hoće mira, nego samo tak, ako predi kormanu puku u ablegatizbiranjem više jušša da.

Vrēme se jako približava, ako bude grof Hédervary samo uvijek konferiral s strankama, ako bude i na dalje tak isto, to bude katastrofa, to bude leto — još uvijek samo govoriju, govoriju bez loga, kaj bi obrambena sila reforma zgotovljena bila. Med tēm budu i s vizitacijom zamudjeni. Najkeseše na leto treba vizitaciju držati. Ali nē samo pri nas, nego i u Austriji treba soldačkoga predloga ravnati, i tamošnji parlament mora vrēme dobiti; ako ne bude mogel grof Khuen soldačkoga predloga u magarskim parlamentu sgotoviti, mora i njegovomu nasljedniku vrēme ostaviti. Ako to sve u broj zememo, bormē Khuen grofa vrēme samo na nestere tjedne iznosi.

U minucem ponedek va sabora pred dnevnoga reda je opet grof Apponji Albert govoril u ime Košuthove-stranke. Na novoma i odlučese je naprē dal celomu parlamentu to, da zakaj je Košuthova-stranka oružje doli dela; on se boji od toga, da kaj će onda biti, ako vezdašnji korman prepadne, kaj bi oni mogli stem dostići? Jeli bi mortig bolšega dobili?

Za tēm je na kratkoma Désy Zoltan, grof Hédervary i Gjörffy Gjula govoril.

Znamenitoga govora je držal Földes Béla ablegat od Justhove-stranke. On još više garancie hoće dobiti od kormana u tēm delu, da bude grof Hédervary za kratkoma od obcenitoga izbornoga vlasta predloga na sigurno donesel.

Grof Hédervary mu je odmah odgovora dal. Gori je zval opoziciju, da koj više garancie hoće u ovim delu, nek stane naprē, mortig se čelo stvar naravui.

Februar mesec 27-ga dana su vu saboru, još uvijek pred dnevnoga reda, Justh Gjula, Vertan, Endre i Bakonji Samu ablegati govorili. Justh Gjula kakti vodja povedal je, da od njegve stranke garancia je pred parlamenta poznata, februar 18-ga dana su to odlučili, iz ovoga odluka nē hoćeju vkrežjeti, niti pak k koj deti nikaj. Ako hoće korman z njimi mira sklopiti, nek ovoga odluka pred očmi drži.

Na Kovač Gjula i Bikadi Antal ablegate, koji takodjer pred dnevnoga reda hoćeju govoriti, je na ovi sednici nē došel red.

vode nije mogla u nje, a Gašparek se je tim strašno gizdal. On je najme bil veliki neprijatelj vode, pak toj je na put stajal i proti njoj gradu gradil gde mu je samo bilo moguće. Ja niti u želudbu netrpim vodu a kamo li u cipeli ili čizmi. U vodi si neka žabe peru svoje zelene hlače i zelene reklee! — je znal reći.

A jeftina je njegova roba! Samo si čoviek neka pomisli, jedan par cipelaha za šumske drvodelavce, dobro sašiveni, podklučeni i podcevčkani, težki do četiri kile, samo za deset krunah! — Tko tu more proti progovoriti?

Ali na dveh slabočah je naš šoštár Gašparek ipak bil nasadjen, t. j. imal je dve falinge. Prva njegva falinga je bila ta, da je uvijek strašno žedjal; to još nebi bila najveća nesreća, jer proti žedji je na toj zemlji Bog dal dosta vode, fine i friske, ali naš Gašparek nije žedjal na vodu, već na vino. Jeden polovnjak liliti starih pet veder, mu na tjeđen nije bilo dosta. On je kakti razlog toj žedji navadjal to, što se je pri nastupu u meštriju, kakti inuš prengahil, jer za ono vrēme je moraj svaki inuš od one vode, gde majstor kožu namace, piti. Ta

koža se navadno u manjoj nizkoj skaflici namace, pak je Gašparek, za da se svojemu majstoru, kod kojega je kanil u nauk stupiti, čim bolje privieri, je pri tom izpitu sposobnosti od veselja, da dojde u mnogo poštovani šoštarski čeh, pograbil skaflicu i na dušak izpil svu vodu, koja je u njoj bila. Od tog vriemena ta strašna žedja, koja ga uvijek muči, a on to podkriepiljuje dokazi, jer kad je góder isel za majstora po vino u krčmu, svigdar ga je uz put s vinom domov takova strašna žedja obišla, da se nije mogel suzdržati, da nebi barem jednu tretjnu vrča bđpil i na pijacu onda iz zdenca nadomestil tak, da je i sam majstor priznil, da je vino uvijek u krčmi, blizu lagva bolje, nego ono, koje si čoviek daje domov donesti iz krčine.

Druga pak njegova falinga je bila, da je rado filosofiral. Svaki šoštár je više nauje filosof, ali naš šoštár Gašparek je višese letel od drugih. On je bil veliki astronom liliti zvezdoznavec, te je najradje govoril o zvezdah i njihovih skupinah, za koje je sve znal, kaj znamenuju, osobito pako mu je bila poznata narav repačah. Za njegovu znanost u astronomiji je bil očito

dar božji, kojega je sigurno imal od svojega svetoga imejaka, kojega je, kak je poznato, repača dopelala pred vrata stalice, u kojoj se je Kristuš rodil.

Anda si more svaki misliti, kak ga je uzrujala repača, koja se je videla u februaru na zapadu sunca. On radi te repače nije mogel niti spavati, a to oblačno i deždjevo vrēme, je jedino repača prouzročila; a kad pak je negde u novinah čital, da u miesecu Majuša dojde još jedna, koja bude 18-ga Majuša svojim širokim repom sve varoške ulice pomela, onda je izkriknul: «Oh to je nesretna zvezda! Već ova prva je tuliko vode s kišom na zemlju preležala, a kamo li ova druga, koja bude vulice zmetala, gde svi znamo, da se prije zmetaju, vulice moraju polejati, ako pak prije nepoleje ulice, onda se od praha i uzejino širokog repa moramo podušiti, kak miš, kad ga dekla metlom k zemlji pritise. On je proti vaušskoj mokriji, t. j. ako bi repača odviše polevala zemlju, preproučal nutrašnju mokrinu, jer tako se onda zjednači i dobije ravno-vazje, i ou sam je u toj stvari isel dobrim primjerom napred tako, da je već putem domov, po bielom danu videl repače i druge zvezde.

Sve pošiljke, kaj se tiče zadržaja novinah, se imaju poslati na ime urednika u Csáktornya.

Izdateljstvo: knjižara Strausz Sandora kam se predplate i obznane pošiljaju.

na hrvatskom i mađarskom jeziku izlazeći društveni, znanstveni i povučljivi list za puk
Izlazi svaki tjeden jedankrat i to: svaku nedelju.

Predplatna cina je:

Na celo leto 8 kor.
Na pol leta 4 kor.
Na četvrt let 2 kor.
Pojedini broji koštaju 20 fil.

Obznane se poleg pogodbe i fa računaju.

MEDJIMURJE

Odgovorni urednik:
ZRINYI KÁROLY.

Saradnik:
PATAKI VIKTOR.

Izdatelj i vlastnik
STRAUSZ SANDOR.

Čmelarstvo.

Prebližava se protuletje, blizu je sv. Jozef, koj čmele na pašu pusti. Po Mađarskim orsagu, koji su pred dvema tremi ljetni počeli se sa čmelami baviti, tak velju, da su lanjsko leto tuliku meda dobili, da je jedini čmelar do tristo, cetririto korun zaslužil. Po tem vidimo, da čmelarstvo tuliku dohodka nosi i dalje, da si svaki s toga lahko porciju plati, poleg toga pak i decu si leži oblaci i od hranuje. Puno ga takovih, koji si sve stoga k hiži pribavjuju ili pak si imetka povekšavljuju tojest kupjuju imanje, vnoji pak videći čmelah marljivost i red, peđdo si zemeju od ujih. Koj s razomum se bavi s čmelami, hasen nigdar ne zaostane.

Kak daleko moremo s razomum doseći, navěk se bavjuju ljudi s čmelami. Negdašno vrême su po slamnatih koših imali čmele i tak su nê mogli videti ljudi onu prekrasno delo skojim se čmele vu košu zabavljaju. Človek je nê mogućen bil na pomoć biti ovim marljivim i malim delavcom, nek je bez posta čekal, doklam se još napanil i prijel vu grubnjansku ruku žveplo i podežgal je, da celi marljiv svēt uništi i tak do med dojde.

Denes već nê čmelarimo tak nemilostivo. Denešnji koši, tojest hižičke čmelah, kak odprte knjige stojju pred čmelarom. Ne vidimo samo to, da čmelice vun i nutar lêtaju, da med i cvētni prah nosiju, da pušćaju. Ovo vrême takove hižičke, košnice imamo, na kojih su glažnata vrata i prek toga se moremo čuditi oni tajnosti, koja se

nuter dogodja. Vidimo s kakovom slogom delaju male čmelice, s kakovom teškoćom nosiju vojska za male celice, s kakvim redom napunjavaju s medom seti i kak zakrriju seti, da se med ne pokvari. Prekrasno je gledati kak dvorju svoje mlade i s kakvom radostijum obkoliju maticu.

Pravi čmelar trsi se, da spozna svoje čmele. Denes nê visi sve samo od sreće, nek i od čmelarca, ako pozna život čmelah. Koj pazi na čmelice, on već po glasu pozna ali je sve po redu vu košnici ili pak mora na pomoć biti k vremenu.

Naobražen čmelar po vremenu odpre glažnata vrata i na veliku čudu prihoduika s odprtim obrazom s golemi prsti segne vu hižičku i pojedinih potegne vun one rame na kojih ga najviše čmelicah i stihoma svedoči da su njegve čmelice tak krotke, da nikoga nê sbantujuju samo sradostijom treba znojimi baratuvati. Nije smeti s krikom ili pak s drugim nje bantuvati, jerbo ove male stvari se tak rade imaju, da svaka je pripravljena za drugu smrt podnesti. Čmelica pogine, ako koga vpiči, nije takva, kak neseteri človek, koj se veseli, ako drugoga vu pogibelji vidi.

Naši gospodari s vekšinoma zato neimaju čmelca, jerbo misliju, da neimaju dosta vremena da se s njim bavjuju. To nije istina, pravi čmelar dobro zna, da k tomu samo par vur treba i to onda, kad človek najbolje v legne. Koj jendenput počne, on već nemore biti brez toga. Nekoji pak misliju, da k tomu bog zna kakovu znanost treba i kak dugo se treba to vučiti.

Čmelariti navčiti nije teška stvar, ali

ipak zato moremo reći, da jedno dvê-tri vure se zato nê moći sve navčiti. Nekaj se jeden od drugoga navči, nekaj pak po vremeno sam od sebe, ako si od toga dobro kuguju pribavi. Negda-negda pak od zemelskoga ministra poslani čmelarski putni učitelj dojde navučat ljudi.

Jesu opet, koji bi se radi vučili i radi bi čmelce povali, ali neimaju stroška da si čmelarsko orudje kupjuju. I na ne je imel mišljenje minister, ali samo one podpira, koji su za istinu toga potrebni.

Početni čmelar samo tak dobi podporu, ako pokaže svedočbu, da je poslušal čmelarsko školu. Ta škola tri tjedne traji i čistam je zabadač. I da svaki more tam dojtii železnički stroški se povrneju, tojest istina je zabadač.

Tak oće ministarstvo na pomoć biti svakomu, koj si to dobro more premisliti, da i mala čmelica more ljudi hraniti.

Kaj je novoga u politici?

Od februar 21-ga dana se je u mađarski politiki jako znameniti dogodja pripetil. Med kormana i Košuthove-stranke se je mir sklopil. Košuth Ferenc vodja i njegva stranka nikak nê hoće dalje harcovati proti soidačkoga predloga nego hoće, da bude u orsačkim saboru mir. Nê tak Justhova-stranka! Ona i na dalje hoće proti kormana i Beča vojvovati dot čas dok nebude korman soldačkoga predloga iz dnevnoga reda doli vzal, i obćenitoga izbornoga vlasta donesel. Justhova-stranka to hoće, da puk predi nek dobi vekšega jušša pri ablegatzbiranju, i

Angel slobodnjaka.

Slobodnjak, tako se imenuje med ostalimi jedna fela ljudih, koji nikaj nevieruju, svojom mudroslju zavadjaju druge, okolo hodaju i svojimi prodectvi (većinom po kremaš) pozivaju druge ljude, da se snjimi sjedine i da i oni neka nikaj nevieruju, jer: Boga nema, Kristus je bil navaden čoviek kak svaki drugi, koj je radi bunjenja bil obsudjen na smrt, kak bi to i danas se dogodilo. Marija je bila navadna žena kak i svaka druga i t. d. Ovakovimi riečmi oni primamljuju k sebi lakovierne ljude i to tim laglje, jer se komodni život bez Boga mnogim bolje dopada, u kojem niti ima božjih niti cirkvenih zapovedih, niti glavnih niti proti Duhu svetomu niti u obće nikak-ovih griehah, negoli bogoljubni i redni život. Radi toga slobodnoga govora i slobodnoga života se ovakovi, toga slobodnoga nauka sledbenici zovu slobodnjaci.

Ovi slobodnjaci se dan danas vrlo razširuju po svietu te prodavaju svoju znanost i mudrost. Oni drže govore i vrbuju u svoj tabor one koji im vieruju. Zanimivo je, kak je jednog neki čvrsti švaba, na svom putovanju kakti dietić, takovoga jednoga govornika u jednoj krešmi govoriti slušal.

vanju kakti dietić, takovoga jednoga govornika u jednoj krešmi govoriti slušal.

Rečeni švaba imenom Huswedel Ivan, bil je od mestrije čavlarški dietić na putovanju, ili kak se to kod nas navadno veli, na vandranju, pak je putem došel u neki herberg stanovite ošterije jednog thüringskog varošinca, kud su se navadno takovi posvietljeni slobodnjaci skitali. U tom herbergu je za on večer bil najavljen takov jedan slobodnjak, koj će onde svoj slobodnjački govor držati i dokazivati, da Boga u obće niti nema.

»Dobro je!« — misli si je čvrst u vieri vandrace Huswedel — »to moreš si jeden krat i ti poslušati, i onak još takovoga slobodnjačkog govora nisi čul.«

Večer dojde, a šojim i slobodnjački prodektor, koj u sredini sobe stupi na jedan stolec za da ga slušateljji bolje čuju i prične svoje bezbožno predavanje, koje je onda za dokaz, da Bog izbilja neeksistira zaključil riečmi: »Ako bi Boga bilo, tak bi on na to, kaj sam vam sada povedal, sigurno jednoga od svojih anđelah simo poslal, da me za ov govor, izčuska!«

Na to se u bogaboječem švabi krv uz-

burka. Na takovo blaženje on iz doma nije bil naučen, pak promrmla: »No za to ne treba anđelah iz neba, to ti morem i ja učiniti ti prevzetni derau!« — I prije nego je taj bezbožni dečko mogel iz svog prodektorskog miesta oditi, imal je svoje dvie čuske, za svakim uhom jednu, koje mu je priliepil naš vriedni švaba riečmi: »Pozdrav od Boga. Radi takovog obiesenjaka se nebi izplatilo anđela iz neba na zemlju pošiljati. To more i čavlar Huswedel obaviti!«

Oh nesrečna repača!

Šoštar Gašparek je svoje fele čoviek. On se ravnik drugčije imenuje i drugčije piše, ali jer mu je krstno ime Gašpar a on je ktomu malog tiela, ga svi zovu jednostavno šoštar Gašparek. Tak je najme na ladanju običaj. Gašpareka je svaki rado imal, samo gizardave dekle ga nisu trpele, a to za to, jer on nije delal cipele onak na vuzkih visokih petah, s kajkakvenim gumbeki i žutim i črlenim štiepanjem po njih, onak prav po modi Njegove cipele i čizme se nisu svojom elegancijum izlicale, ali za to pak su dugo trpele, a šivane i s klinči skupa zbite su pak tak bile, da niti kaplja

onda nek novi parlament sgotovi soldačkoga predloga. Jeli bude to tak isto, neznamo. Glavno je samo to, da se je mir tak-nekak sklopio, ali jeli bude istalen, to je veliko pitanje.

Februar mesec 21-ga dana je sabor opet sednicu držal.

Na ovi sednici ned ministarpredsjedničkoga proglasa govorili su Désy Zoltan i Polonji Géza ablegati. Désy Zoltan je već tak govoril, da se je vidlo, da Kossuthova-stranka poleg mira stoji. Polonji Géza bivši ministar od pravosudje je s njegovim velikim govorom na nikaj spravil Désyovoga govora. Polonjiev govor je gorostasnoga uspjeha zrokuval na neodvisni stranki.

Još su Peľo Sandor i grof Apponji Albert ablegati interpellaciju upravili k ministarpredsjedniku. Odgovora su ne dobili.

Februar 22-ga dana je ne bila sednica, jer tri ministri i više ablegati, i od magnetske hitze već člani au se u Beč putovali na Aehrenthalov spredov.

Februar 23-ga, tojest u petek je sabor opet glasovilo-sednicu imel. Još uvijek nad ministarpredsjedničkoga proglasa govorili su Ločasy Marton, grof Zichy Aladar i Holló Bela još ablegati. Najznameniteseга i lepoga govora je Holló ablegat držal. Pokazal je, da ne ima fundamenta on mir, kojega Kossuthova-stranka hoće vezda s kormanom sklopiti. Im i ova stranka je črez deset godine harčuvala proti soldačkoga predloga, i kada se je borba hapla, onda je još ne tak velika bila soldačka tražba, kak vezda. Prosil je Kossuthovu-stranku, da nek si premisli čelu stvar, jer mozbit će doiti jenkrat takvo vréme, kada bude narod vre previdel to, da na koji stranki su neodvisni ablegati.

Pred Holloev govor je grof Zichy Aladar od »néppart« stranke vodja govoril na kratkoma, i pokazal je od ove strankestanovište.

Za Holloev govor je još Lukač Laslo financeministar govoril, i trsil je sabora pomirovali u tém, da o novi soldački predlog ne bude tak čudaj stroške zrokuval. Im samo od sedemstopenedesetosem milijun korun je rěc, to pak orsag lahko plati. Poleg toga i na druge orsake stvare dostig stroški dojdou.

Od neodvisne stranke vodji su februar 23-ga dana poslie podne pri Kossuth Ferencu, u Gresham palači konferenciju držali.

Petnajst ablegati su ovdje skupa došli, da se spominaju u tém, kak bi najbolje bilo borbu nadalje nastaviti. Polonji Géza je pred Kossuth Ferencu govoril i naprje je dal čelu stvar. Kossuth u njegovim odgovoru na znanje je dal ablegatim, da negva stranka svikak mira hoće, i ne bude soldačkoga predloga s obstrukcijom zapriečil. Govorili su još: Sentivanji Arpad, Justh Gjula, grof Batthyany Tivadar i grof Apponji Albert. Ablegati videt to, da Kossuthova-stranka je već skorom na celoma sklopita mira s kormanom, ostavili su Gresham-palaču.

On dan odvečer ob polšesti uri je grof Khuen-Hédervary Karolj ministarpredsjednik pohodil Kossutha i znojim preko jedne ure dugo spominjal se od političkoga stalisa.

Februar 24-ga dana je u saboru grof Khuen-Hédervary govoril. U njegovim govoru se je već vidlo, da Kossuthova-stranka s kormanom mira će sklopiti. Povedal je, da oni stranki, koji njemu u soldačkim predlogu ruku pružiju, moreju osvedočeni biti, da nje narod s povierenjem nagradi; tojest, ako bude na novoma zbiranje, onda će korman od Kossuth-stranijke kandidate pomagati, da utardojdeju u parlament.

Za tém je grof Apponji Albert u ime Kossuth stranke odgovora dal. Apponjiev odgovor je svladal celoga sabora, da Kossuthova-stranka s kormanom mira sklopi.

Još je Gyórfly Gyula na kratkoma govoril, i gratuléral je kormanu, da je mogel mira sklopiti s onom strankom, koja je ne harčuvala; i izjavil je, da Justhova stranka bude i na dalje proti nje vojuvala pošteno, muzevno.

On dan odvečer ob sest i uri je Kossuthova-stranka dogovaranje držala. Od stranke člani su svi nazočni bili, i ovd i su ustanovili, da bude stranka i na dalje harčuvala, nego — niti za celoga svéta ne dopusti to, kaj bi obstrukcija bila.

Dakle mir je sklopleni! Jeli bude zakon iz soldačkoga predloga, to je još veliko pitanje, jer prava neodvisna stranka svojom celom jakostjum ide u borbu, i nedopusti to, da korman još vekšega lerha metne na puka, na naroda. I neodvisna stranka hoće mira, nego samo tak, ako predi korman puku u ablegatzbiranjem više jušša da.

Vréme se jako približava, ako bude grof Hédervary samo uvijek konferéral s strankama, ako bude i na dalje tak isto, tu bude potulelje, tu bude leto — još uvijek samo govoriju, govoriju bez toga, kaj bi obranbena sila reforma zgotovljena bila. Med tém bude i s vizitaciom zomudženi. Najkeseše na leto treba vizitaciju držati. Ali ne samo pri nas, nego i u Austriji treba soldačkoga predloga ravnati, i tamošnji parlament mora vréme dobiti; ako ne bude mogel grof Khuen soldačkoga predloga u magjarskim parlamentu sgotoviti, mora i njegovomu nasljedniku vréme ostaviti. Ako to sve u broj zememo, bormes Khuea grofa vréme samo na nestere tjedne iznosi.

U minucem ponedek vu saboru pred dnevnoga reda je opet grof Apponji Albert govoril u ime Kossuthove-stranke. Na novoma i odlučese je naprje dal celomu parlamentu to, da zakaj je Kossuthova-stranka oruzje doli dela; on se boji od toga, da kaj će onda biti, ako vezdašnji korman prepadne, kaj bi oni mogli stem dostići? Jeli bi mortig bolšega dobili?

Za tém je na kratkoma Désy Zoltan, grof Hédervary i Gjórfly Gjula govoril.

Znamenitoga govora je držal Földes Béla ablegat od Justhove-stranke. On još više garancie hoće dobiti od kormana u tém delu, da bude grof Hédervary za kratkoma od obćeniloga izbornoga vlasta predloga na sigurno donesel.

Grof Hédervary mu je odmah odgovora dal. Gori je zval opoziciju, da koj više garancie hoće u ovim delu, nek stane naprje, mortig se čelo stvar naravui.

Februar mesec 27-ga dana su vu saboru, još uvijek pred dnevnoga reda, Justh Gjula, Vertan Endre i Bakonji Šamu ablegati govorili. Justh Gjula kakti vodja povedal je, da od njegve stranke garancia je pred parlamenta poznata, februar 18-ga dana su to odlučili, iz ovoga odluka ne hoćeju vkrežjeti, niti pak k koj deti nikaj. Ako hoće korman z njimi mira sklopiti, nek ovoga odluka pred očmi drži.

Na Kovač Gjula i Bikadi Antal ablegate, koji takodjer pred dnevnoga reda hoćeju govoriti, je na ovi sednici ne došel red.

vode nije mogla u nje, a Gašparek se je tim strašno gizdal. On je najme bil veliki neprijatelj vode, pak joj je na put stajal i proti njoj gradu gradil gde mu je samo bilo moguće. »Ja niti u želudbu netrpim vodu a kamo li u cipeli ili čizmi. U vodi si neka žabe peru svoje zelene hlače i zelene rekleće!« — je znal reči.

A jeftina je njegova roba! Samo si čoviek neka pomisli, jedan par cipelah za šumske drvodelavce, dobro sašiveni, podkličnjeni i podcevčkani, težki do četiri kile, samo za deset krunah! — Tko tu more proti progovoriti?

Ali na dveh slabočah je naš šoštar Gašparek ipak bil nasadjen, t. j. imal je dvie falinge. Prva njegva falinga je bila ta, da je uvijek strašno žedjal; to još nebi bila najveća nesreća, jer proti žedji je na toj zemlji Bog dal dosta vode, fine i friske, ali naš Gašparek nije žedjal na vodu, već na vino. Jedn polovnjak ili starih pet veder, mu na tjeđen nije bilo dosta. On je kakti razlog toj žedji navadjal to, što se je pri nastupu u meštriju, kakti inuš prenagih, jer za ono vréme je moraj svaki inuš od one vode, gde majstor kožu namace, piti. Ta

koža se navadno u manjoj nizkoj skafici namace, pak je Gašparek, za da se svojemu majstoru, kod kojega je kanil u nauk stupiti, čim bolje privieri, je pri tom izpitu sposobnosti od veselja, da dojde u mnogo poštovani šoštarski čeh, pugnabl skaficu i na dušak izpil svu vodu, koja je u njoj bila. Od tog vriemena ta strašna žedja, koja ga uvijek muči, a on to podkriepjuje dokazi, jer kad je goder isel za majstora po vino u krcnu, svigdar ga je uz put s vinom domov takova strašna žedja obišla, da se nije mogel sndržati, da nebi barem jednu fretjimu vrća odpil i na pijacu onda iz zdenca nadomestil tak, da je i sam majstor priznal, da je vino uvijek u krcni, blizu lagva bolje, nego ono, koje si čoviek dađe domov donesti iz krcine.

Druga pak njegova falinga je bila, da je rado filosofiral. Svaki šoštar je više manje filosof, ali naš šoštar Gašparek je višeše letel od drugih. On je bil velki astrogom ili zvezdoznavec, te je najradje govoril o zvezdah i njihovih skupinah, za koje je sve znal, kaj znamenuju, osobito paku mu je bila poznata parav repačah. Ta njegova znanost u astronomiji je bil očito

dar božji, kojega je sigurno imal od svojega svetoga imenjaka, kojega je, kak je poznato, repača dopelala pred vrata stalice, u kojoj se je Kristuš rodil.

Anda si more svaki misliti, kak ga je uzrujala repača, koja se je videla u februaru na zapadu sunca. On radi te repače nije mogel niti spavati, a to oblačno i deždjevo vréme, je jedino repača prouzročila; a kad pak je negde u novinah čital, da u miesecu Majuša dojde još jedna, koja bude 18-ga Majuša svojim širokim repom sve varoške ulice pomela, onda je izkriknul: »Oh to je nesretna zvezda! Već ova prva je tuliko vode s kišom na zemlju prelejala, a kamo li ova druga, koja bude vulice zmetala, gde svi znamo, da se prije zmetanja, vulice moraju polejati, ako pak prije nepoleje ulice, onda se od praha i njezinog širokog repa moramo podušiti, kak miš, kad ga dekla metlom k zemlji pritisne. On je proti vanjškoj mokrinu, t. j. ako bi repače odviše polevala zemlju, preporučal nutrašnju mokrinu, jer tako se onda zjednači i dobije ravnovažje, i ou sām je u toj stvari isel dobrim primjerom napred tako, da je već putem domov, po bielom danu videl repače i druge zvezde.

KAJ JE NOVOGA?

— Novi kraljski odvjetnik u poslu. Fischer Imre najkaptizaiski kraljski odvjetnik je u Kotoru, na Lajman Gjörgi administratora stanu i jezero 400 komad molitvene knjige, koje su s Cirill slovami stampane zaustaviti i nije zapljeniti dal. Zauzavene knjige je administrator iz Zagreba dobio. — Mi se ufamo, da bude magjarski korman ovomu najnovesemu »Sveti Stefan sinu«, koj našemu puku, medjimurcim hoće materinskoga jezika dolirazbiti, vre na šćepce udari.

— Priestolonasljednik pri caru. Ferenc Ferdinand nadvojvoda bude najbliže na Pétervar putivati, i famo črez više dane bude kakti Miklos carov gost.

— Aehrenthalova udovica pri kralju. Vu minucem nedelju pred poldan je Aehrenthalova udovica vu Sönbrunnu pri kralju na izpitivanju bila, kaj zahvali kralju sučuta. Kralj je opetovao njoj svojega sučuta.

— Demonstracia. Vu minucem nedelju odvečer je vu Zagrebu opet velika demonstracia bila proti novoga bana, grof Khuen-Hedervary ministarpredsjednika i proti magjarske države. Više kak jezero personi su se tiskali iz Illice na Jellašić-trg, na kojim su redari stali. Redari su nje širimstirali.

— Demonstracija je bila i vu Špalato varasu, gde su jednu magjarsku zastavu zgoreli. Onoga, koj je zastavu nesel i druge demonstrante su redari zaprl. — I u Mostaru su hrvatski dijaki i građanin demonstraciju uredili, i dvě zastave zgoreli. Redari i soldati su nje širimstirali. Izmedju demonstrante su devetnajst vlovili i u Banjaluci su bili neznaće demonstracije u minucem nedelju. Tak se vidi, kaj našim hrvaticim nekaj jako srbi!?

— Naglo smrt. Dr. Pššan Kornel buziasski kraljski notarius je februar 24-ga dana na Temesvar putivati i tamo u Hungaria-svratištu si stana vzeo. Odvečer se je veselo zabavljati med svoje prijatelje. U polnoči je u svratištu na njegov stan išel i nedelju v jutro je hotel dimoputivati. Kada su ga v jutro hoteli zbudili, u postelji su ga na mrtvoma našli. Doktorska vizita je ustanovila, da je njegva srčna uzma zaklala.

Put iz varasa u Kamenselo, gde je stanovao, vodi je kraj niekog potoka. Po tem vuzkem, a tik potoka putu se je uvijek moralo paziti, da nebi coviek krivo stal te se u potok posmeknut, a kamo li pak onda, ako je imal nekaj u glavi. Kada je anda soštar Gašparek sa svimi repacami u glavi se iz varasa domov povraćati te je došel na onaj vuzki put kraj poloka, nu, na jedan krat mu se pričini, kak da mu repaca svojim repom okolo nosa maše kakti s perolnjačom, te ga samo onak iz čistog mira pomete outar u potok, koj je onda baš bil narasel i usšega Gašpareka odmah dalje nosil. Njegovo kricanje za pomoć, je na sreću mlinar čul, te ga je potegnul van iz vode, u koju ga je repaca porinula.

Gašparek se od tog dana više nezove soštar Gašparek, već repacnjak Gašparek. I on sada još većom sigurnostju prorokuje, da će rep repaće dne 18-ga Majusa strašnu vodu na zemlju lievati — brrr, — i sve vino pokvariti — brrr. — On je već probal, kak to bude. — pitajte barem mlinara, ako mozbit nevierujete.

Em. Kollay.

Pššan je od šest godine bil na Buzašu kraljski notarius.

— Zgoreta familija. U minucem nedelju vu noći se je u Eisingen obćini jeden melin zgorel. Mlinar, njegva supruza i dva deca su se zgorele; dva dečke su mogli braniti.

— Smutnja na sprevodu. Na Sabadka varasu se je smutnja prikaza pripetila u rokusskim čutoru Reich Balaz plebanos je pred odprloga groba molil, kada je jeden Kantor Istvan zvani pijan momak od njegva norca delal. Plebanos je momaka na mir opomenul, koj je za tem svećenika plusnul, već noza napre vzel i na njega jurisal. Svećenik je nazadoval i ve se je popiknul u njegovi reverendi i opal. Okoli njega stojeći su onda pijanca prijeti i razoruzali.

— Nećemo da pretjeramo, ali je zbilja istina, da je broj priznanica, koji je od bogatih i siromaznih, mladih i starih o Fellerovom Elzafluicu pridosa, nastupio na više hiljada. Tako piše na pr. Dr. Josip ESTMEISTER, liječnik u Wildenau p. p. Aspach, Inokres, Tirol, da Fellerov Elzafluic kod dneвно nastupljenih pobuna i alternacija zdravija izvrsne usluge čini. A jeden drugi liječnik, medicinar Dr. KITTEL, Prag, Kralj. Vinograd, piše, da on Fellerov Elzafluic u svojoj praksi već više godina izvrsnim uspjehom rabi. To nije reklama! To je zbilja istina, ovo sredstvo dobro je proti svakojakih bolova. — Jeden tucet na pokus treba naručiti za 5 kruna franko kod ljekarnika E. V. Feller u Stubici, Centrala br. 124 (Zagorie).

— Zahvalnica. Od strani moje doli podpisanoga zahvalim se naj prvu u početku svojega govora Svemogućega Otca Boga nesbeskoga zemlici oranici i livadam, koje jesam kroz svoji 30 godina vrème na preoral i prekapal, a livade obkašal i nanjih pokosenu travu u senu skupa spravlal; i na dale svem svojim poznancom od Mure do Drave mene voogu poznajućemo svetu, ni u jednom mesto, nego kam goder bi bio obernuo, svigdi bi svoje pošteno ime bio nasel, ali moji dragi postuvani čitaoci od »Muraköz« novine bil sam u žalostnom položaju zao sam si napervu svoj mali časak i da se od svih svojih prijatelja i poznanca rodbine i rodjaka čisto u celom svoga života izpisa lepo zahvalim, i ne samo sada, nego i više puta vam želim od sveta u mojoj okruzi izpisi: čisto točno od svega razločati, kak de biva. — Bio sam svakomu prijatelj i posteljak, dokak me goder nije ženska, prave svoje žene zakonske njena nesreća dostignula tak, da mi je od žalosti skorom sve meso se od kosti se od lupilu i umrla ona, a mene u najvekjoj nevolji ostavila za 4 mali dece, i mali krme self u Palinovcu mije ostal, od kojega kaj mi je ne mogla novcov vkrasti, ovo mi je vino i žganico, kak i pivo drugim radi ljubavi meni u truc davala, tak, da me u veliku nesreću zakopala, — ali ja se drugoć oženil ne samu deci, nego sebi kerlatu na vrat obesil jesam, koja već sakoga od Graca do Koprivnice G: dr. pozna i saku Apoteku »K Prijatelju«, ali meni uvijek je apoteka k-propasti. No-vezadnije, — da se već u gusu svoje serditosti ue mogla za sititi, da nije iznosila novac, koje sam od svoji Mili prijatelov mogel robe dobiti na pogru, ovo mije reznosila od mene; one stare doge sam moral naplaćati, a novoga dobćka mi moja ženka reznasa od nemila do nedraga, kak je i negda vu prvom stoleću Gospodin Bog rekul Kaiuu: Tućise od nemila do nedraga; — tak i ja dam na znanje svem svojim od »Muraköz« čitateljem, koji ima takovu ženu, koja kaj ima u rukaj, pak daju moz tj: krčmar radi česa pokaza sta ima u

rukama, sve pred njega bili i beži na put, pak se hapi krićali. Bole takvomu človeku, da se nigdar nebi rodil, nego komu je takovi zivljenje sojeno. — Posluvani moji čitateљи njegva lista, koj ga bude čital, nek mi odprosti za sve moje čine ako samse komu vu reči poslu neveran ostal, jerbo ja svoj moje u svoji položaji nisam, zla izrukoval, jerbo ja svojum teškoćum jesam si skupa iz pravil lepi imetak i novac, a danas moram oditi odmah u tudju zemlju, gde mi nije nigdo poznal, niti prijatelj, niti brata, niti sestre, svi mi ovdj ostaneju, a ja, koj najbolje jesam već stal, ja se moram tući od nemila, do nedraga a svoju malu deticu moram ovdj, dok narastu, u tudje ruke prek ostaviti. Ovo, moji mili čitateљи vam je uprav takva, kak je bila u prirečju radi lesice i maloga vrabca, kad ga zvipitala: kaj vi mali delate, ako vam proti veter puše; on joj odgovori: ako nam od strani desne puše, denemo si pod levu glavu, ako od leve puše, denemo si pod desno perut glavu; ali mu je rekla, hodi niže lisica njemu, hodi doh, pak mi ovdj kaži, ar te visoko neza- mem; ali kad je doli došel, kaže moji, i ona ga pograbi i poždere; tak i ja vnoogomu sam dal navuk a jesam si zenim dopuščal sve do danas, i mene je lisica poždrila do krja iz perjem. — Tak dragi moji čitateљи ovoga lista, prešlimajte moj život, i odprostitute mi sve, i ja odidem na vnoge godine od vas daleko, i ako gda dojdem opel u stari kraj, još imam žive ruke za delu, i želem svakoga namestiti; i u redu ako me Gosp. Višnji pozivi, negdi se nastanit i u »Muraköz« gde budem goder, želim i hoćem sva stranjska izpisavati, gde kaj svet živi? — Z Bogom mili prijatelje, rodbina, poznanici do videnja. — Kerovć Antal, Alsópálfa.

— Doli ga je vpičila. U Pörc obćini Čapo Istvan žena i Horvath Marton supruza su već zdavnja neprijateljce bile, i ve to mane, kada su se na ulici srele, hapili su se svaditi, i jedna baba je drugu doli hitila. Horvathica je dimo išla i povedala je četu dogodjaj mužju, i poslala je njega k Čapoići Horvath je nutar hotel iti u sobu, gde je Čapoića bila zaprla. Žena u onim strahu, da nju pijani Horvath zbuha, se je u štiti statak postavila, i kada je Horvath nutar tri vrata, s željeznimi rasuhami ga je žena tak u glavu vpičila, da je Horvath odmah umrl. Krvju ženu su uhitili.

— Vilmoš cesar u Beču. Vilmoš nemski cesar bude letos, u marcijuš mesec 20-ga dana našega kralja u Sönbrunnu pohodil. Marcijuš 20-ga v jutro dolazi u Beč, a još on dan odvečer bude dalje putivati cesar u Pola, a odonut pako u Korfu.

Djevojka i kolovrat.

Bni — birni mi kolovrat,	Zvešt kolovrat samo bni:
Vrti žurno se veselo...	Jednakost si zglibaj srni
Plej nit tanko, — sve po redu!	Mekan vetrić
Se moj mili tužno v svetu	Jel' ugadan,
Spreletava	In tvoj predić
Sim in tamo,	Burno — silan.
Nasmehava	Bni — bni mi kolovrat,
Mene samo.	Da te vidim još jedankrat.

Papier à Cigarettes



ABADIE

AZ ÖREGEM

is mindig azt mondta, hogy szeplők elűzésére, valamint finom, puha bőr és fehér teint elérésére és megővésére nincs jobb szappan, mint a világhírű „Steckenpferd“ lilliomtejszappan. Védjegye „Steckenpferd“, készíti Bergmann et Co. czég Teschen a/E. -- Kapható minden gyógyszerár-drogéria-illatszerár s minden e szakmába vágó üzletben. Darnbjá 80 fillér. -- Hasonlóképen csodálatosan beváltak a Bergmann féle „Manera“ lillio mtejkrém in fehér és finom női kezek megővésására, ennek tubusa 70 fillérért mindenütt kapható. 774 3-40

WASHALL

legjobb mosószer

Washall Company Wien II/27.

Kapható: HALÁSZ NÁNDOR czégnél Csáktornyan.

Meqbizható szőlőoltvány.

a vevő által darabról-darabra átválogatható, kapható

Schwarz Emil badaesonyi szőlőbirtokosnál Tapolezán.

Ugyanott kapható sima és gyökeres hazai és amerikai szőlővessző.

Csak Animo pezsőt ígyunk!



Kellemes üdítő ital!
Hazai gyártmány!

A Liniment. Capsici comp.,
a Horgony-Pain-Expeller

egy régiónak bizonyult haziszor, mely már sok év óta legjobb bsdörzsolások bizonyult küszvényénel, oszuznál és meghulesékel. Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatossákn legyünk és csak olyan eredeti üveget fogadjunk el, mely a „Horgony“ védjeggyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben K-80, K 1,40 és K 2.- és üvegszólván minden gyógyszerárban kapható. -- Főraktár: Turók József gyógyszerésznél, Budapest. O.E. Richter gyógyszerár az „Arany oroszlánhoz“, Prágában, Elisabethstrasse 5 neu.

A Budapesti Hsztalos Ipartestület védnöksége alatt álló

BUTORCSARNOK

és hitelszövetkezet

az Orsz. Közp. Hitelszövetkezet tagja, 12 éve fennáll, felhívja a n. é. butorvásárló közönség figyelmét, a VIII., József-körút 28. (Békkocsis-utca sarok), valamint IV. ker. Ferenciek-tere 1. sz. (Királyi bérpalota) újonnan átalakított helyiségeiben rendezett

lakásberendezési kiállítás

megtekintésére, raktárunk, mely a legnagyobb az országban, a legegyszerűbbtől a legfinomabb kivitelű, művészek által tervezett szakbizottság által felülvizsgált butorokból áll

Teljes lakásberendezéseket művészi tervek szerint készítünk,

-- minden darab jótállás mellett adatik el. --

SCHMIDT EDE • ZONGORATERME • CSÁKTORNYA

Ajánlja elsőrendű minőségű zongoráit és harmoniumait modern kivitelben, jutányos áron



Zongorák . . . 500 kor.-tól feljebb
harmoniumok 150 „ „
czimbalom . . 100 „ „



Alábbi világhírű czégek raktára:

Bösendorfer, Ehrbar, Förster, Oeser, Schmiedt & Kunz, Laubergér & Gloss, Malivaneq, Dörr, Mannberg, Kotykiewicz, Weidig, Petrof, Chmel, Memetschke, Koch & Korselt, Stingl

Igen olcsó átjátszott hangszerek folyton kaphatók
: : Régieket átcsereél ujra : :
Részletfizetés áremelés nélkü - Zongorakölcsönzés

A templom mellett

életképes üzlethelyiséget új berendezéssel és áruval, : : hozzá lakást a szükséges melléképületekkel bérbe ad március 9-ig.

Videcz József - Felsőmihályfalván.

Polek cirkve

štacuna, štacunskim pokuštivom i z robom, keoj kvartira a kaj ktomu spada na rendu daje do 9-tog marcijusa.

Videc József, - Felsőmihályfalva.

Butor

legjobb minőségben és a legolcsóbb árban

CSAK

Schwarz Lipótnál kapható Varazsdon.

Pokućtva

u najbolji kakvoći i u najfalešoj cieni

SAMO PRI

Schwarz Lipotu se može dobiti u Varazdinu.

ALÁÍRÁSI FELHÍVÁS!

A Csáktornya-Vidéki Takarékpénztár Részvénytársaság 1912. évi február hó 24-én tartott közgyűlése elhatározta részvény tőkijének

300000 koronáról 600000 koronára

való felemelését a következő módokat mellett:

A társulat ezidőszori vagyon:

300000 K 1500 drb. 200 K névértékű részvényre megoszló részvénytőke; ezenkívül
96000 K tartaléktőke, összesen tehát:

396000 K-át kitevő saját tőkéje egybevonatván, ebből az alábbi rendelkezések szerint:

375000 K az új részvénytőke alkotására és

21000 K az új tartaléktőke képzésére leend fordítva.

A 600000 K-ban megállapított új részvénytőke 1200 drb. 500 K névértékű és szintén névre szóló részvényre fog oszlatni, amelyből:

375000 K össznévértékű, vagyis 750 drb. részvény az eredeti részvénybirtokosoknak fog kiadatni olyképpen, hogy

minden 2-2 eredeti részvényre egy-egy új részvényt kapnak minden fizetség nélkül;

225000 K össznévértékű, vagyis 450 drb. részvény pedig az alábbi pontozatokban foglalt rendelkezések szerint leszen elsőben az eredeti részvénybirtokosok között, azután pedig — már mint a maradvány — általánosságban jegyzés alá bocsátva.

Mindama részvényesek, akik eredeti részvényeket páratlan darabszámban bírnak 264 korona befizetéssel párossá egészíthetik ki bírlalt részvények darabszámát, mely kiegészítéshez képest kapnak aztán 2-2 eredeti részvényjogra 1-1 új részvényt.

Amennyiben azonban az illetők a páros darabszámra való kiegészítést az imént jelölt módon nem eszközölnék úgy a páros darabszámra felül maradó egy-egy részvényüknek — (egy részvény bírlalása esetén emez egy részvénynek is) — minden joga megszűnik és e megszűnt részvényjogok a jegyzés befejeztével 260 koronával készpénzben beváltatnak.

A felemelési többletet képező 450 drb. új részvényre az eredeti részvénybirtokosoknak oly arányos elővételi-jog biztosított, melynélfogva 750 darabból egyévont új részvénynek minden 5-5 darabjára 3-3 drb. új részvény jegyezhető még pedig egyenkint 528 korona árfolyamon.

Mindama részvényesek, akik az egybevonás után:

a) 5 új részvénynél kevesebbet bírnak:

amennyiben 1 vagy 2 új részvényt bírnak, úgy 1 drb. új részvényre,

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

bírnak elővételi joggal;

b) 5 új részvénynél többet bírnak és e részvénydarabszámuk 5-tel maradék nélkül el nem osztható, egy az osztási maradék elhagyásával előálló egész számhoz képest jutó 3-3 darabon kívül még annyit új részvényre bírnak elővételi joggal, amennyi az osztási maradéknak az a) pont szerint megfelel.

A páros darabszámra való kiegészítési- és az elővételi-jog gyakorlásának megelőzésével felszabaduló részvénye, 1912. évi március hó 1-ével általános jegyzés alá bocsátatnak még pedig ugyancsak 528 korona árfolyamon.

Mint hogy az eredeti részvénybirtokosok úgy az alapítás, mint az 1903-ban volt tőkefelemelés alkalmával is részvényenkint 6-6, összesen tehát 12 korona alapítási költséget fizettek, úgy mindazok, akik az új részvényekből az általános jegyzés alkalmával jegyzést tettek — (tehát az eredeti részvénybirtokosok közül csak azok, akik a reájuk jutó aránynál többet jegyeztek, csak a többleti részvények után) — részvényenkint 12 koronát tartoznak »alapítási költség« címén befizetni, ami az utolsó részlettel esedékes.

Amíg az eredeti részvénybirtokosok közül azok, akik magukat a 3. §-ban körülírt 264 K kiegészítési összeg befizetésére kötelezték, ez összeget azonnal, addig a felemelési többletet képező 450 drb. részvénynek jegyzői e részvények árát a következő részletekben tartoznak befizetni:

10 %-ot, vagyis részvényenkint	5280	koronát	1912. március	1-én,
20 %-ot, »	105.60	»	»	15-én,
30 %-ot, »	158.40	»	»	április 15-én,
40 %-ot, »	211.20	»	»	május 15-én,
100 %	528.—	korona.		

A felemeléssel létrejött 600000 K részvénytőkét alkotó részvények tulajdonosai **1912. évi január hó 1-től kezdődően részesednek a társulat nyereségében.**

Mint hogy alapszabályaink a részvényeseknek fizetendő osztalék minimumaként 5%-ot állapítanak meg, illetve mint hogy előreláthatóan ennél magasabb osztalék kerülend kifizetésre: a felemelési többletet alkotó 450 drb. új részvény-tulajdonosai az általuk teljesítendő részletfizetések után 1912. évi január hó 1-től számítható 6% kamatot fizetnek.

Amennyiben a részletek a kitűzött határidőknél előbb fizettetnének be, úgy a lent kitettknél megfelelően kisebb összeg leszen kamatként felszámítandó.

Amennyiben pedig a részletek a kitűzött határidőknél később fizettetnének be, úgy az esedékes-összeg után 6% késedelmi kamat számíttatik fel.

A részvények jegyzése személyesen, vagy levélel, avagy pedig meghatalmazás útján eszközölhető.

Az általános jegyzés alá kerülő részvények tulajdonsága esetén az intézet igazgatóságát illeti meg annak megállapítási joga, hogy kiknek, avagy kiknek jegyzése redukáltassék, avagy törőltessék.

Bővebb felvilágosítással készséggel szolgálunk.

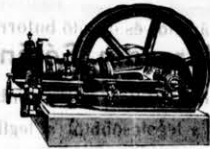
AZ IGAZGATÓSÁG.

NYERSOLAJ
KIZIVOGAZ
DIESEL
BENZIN

MOTOROK

ÉS LOKOMOBILOK

GYORS
SZÁLLÍTÁS
KEDVEZŐ
FIZETÉSI
FELTÉSELEK
MESSEMEMŐ
JÓTÁLLÁS



DREZDAI MOTORGYÁR RÉSZV.-TÁRS.

Németország legrégibb, legnagyobb motorgyára.

992 9-26 VEZÉRKÉPVISELŐ:

GELLÉRT IGNÁCZ ÉS TÁRSA

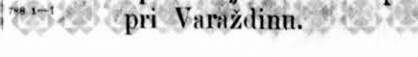
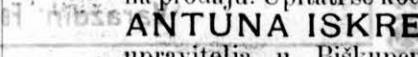
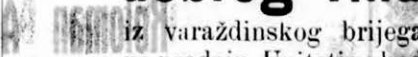
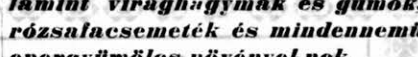
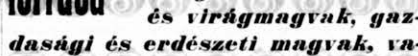
BUDAPEST, V., DOHÁNY-UTCA 4. (Alkotmány-u. sarok).

Az Erzsébet-téren egy

ház

szabad kézből eladó.

Bővebbet e lap kiadóhivatalában.



4168/1k. 1911. Arverési hirdetemény.

A csáktornyai kir. bírószág, közhírré teszi, hogy Zakál Henrik csáktornyai ügyvéd által képviselt Bősz Ivánné szül. Marics Katalin szelencési lakos végrehajtónak Csernecsez András nős Levacsics Annával jelenleg Iriesszi lakos végrehajtást szenvedett elleni 1000 K tőke és jár. iránti végrehajtási ügyében az árverést az utóajánlati árverést Levacsics Mihály bocsakaihegyi lakos utóajánlata folytán az 1881. LX. tc. 187 és Vn. 27 § a alapján elrendelte, minek folytán végrehajtónak 1000 K tőke, ennek 1909. évi okt. hó 4-től járó 6%, kamata, 61 K 10 fill. per. 35 K 70 fill. árverés kérelmi 17 K 30 fill. újabb árverés kérelmi és a még felmerülő költségekből álló követelés kielégítése végett a nagykanizsai kir. törvényszék és a csáktornyai kir. járásbírószág területéhez tartozó és a szelencs-hegyi 1199 sz. kvben 850 hrsz. Csernecsez András végrehajtást szenvedett nevében álló egész ingatlan 925 K becson Szelencehegy község-házánál

1912. évi március hó 16-ik napjának d. e. 10 órákor Zakál Henrik csáktornyai ügyvéd, vagy helyettese közbenjöttével megtartandó nyilvános bírói árverésen eladatum fog.

Kikiáltási ár a fentebb kitelt becsár melynek 2/3-nál alacsonyabb áron az ingatlan el nem adható.

Árverezni kívánók tartoznak a becsár 10%-át készpénzben vagy ovadékkepes papírban a kiküldött kezéhez letenni és pedig 92 K 50 fill.

Csáktornya, 1912. jan. 26. 790



Köhögés, rekedtség és hurut ellen nincs jobb a RÉTHY-fele pemetefüű czukorkánál!

Vásárlásnál azonban vigyázzunk és határozottan RÉTHY-félét kérjük, mivel sokhaszon-talan utánzata van
1 doboz ára 60 filler! :: Mindenütt kapható!
Csak RÉTHY-félét fogadjunk el!

A mürsésáki faiskolában 1000 drb. 80/120 cm. nagyságu magyar gypűnek való

kleditschiafa

14 koronaért kapható.

Rovás János főerdész, Damása u. p. Dékanfalva.

Legelőkelőbb és elismert legmegbízhatóbb beszerzési forrása

a legfinomabb lőzelék és virágmagvak, gazdasági és erdészeti magvak, valamint virághagymák és gumók, rózsafacsemők és mindennemű pergyűmölcs-növényeknek.

Nagy képes árjegyzék (200 oldal) kívánatra ingyen

Haschka Agost és Társa magkereskedése Temesvár.



90 hkt. lanjskog dobrog vina

iz varaždinskog brijega na prodaju. Upitati se kod ANTUNA ISKRE upravitelja u Biškopcu pri Varaždinnu.

Hirdetések felvételnek e lap kiadóhivatalában.

659 sz./1911.

Arverési hirdetemény.

Atulított bírószági végrehajtó az 1881. évi LX. tc. 102 §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a perlaki kir. járásbírószág 1911. évi V. 378/1 sz. végzése következtében Dr. Hajós Ferenc ügyvéd által képviselt Csáktornya-Videki Takarékpénztár RT. javára Katancsics Mária és társai ellen 482 K s jár. erejéig 1911. évi október hó 21-én tolgatosított kielégítési végrehajtás utján lefoglalt és 740 K becsűll következő ingóságok, u. m.: szarvasmarhák, pajta, ól és kukoricagöréből álló ingóságok nyilvános árverésen eladatumak.

Mely árverésnek a perlaki kir. járásbírószág 1911 V. 378/2 sz. végzése folytán 482 K tőkekövetelés, ennek 1911. évi jun. hó 28 napjától járó 6%, kamata, és 1/3, váltódíj és eddig összesen 103 K 32 fill. ben bírófiag már megállapított költségek erejéig Damásán alperesek lakásán leendő eszközésére

1912. évi marc. hó 8-ik napjának d. e. fél 11 óraja határidőül kűzetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintelt ingóságok az 1881. LX. t.-c. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett a legtöbbet igérőnek becsaron atul is elfogadatum.

Csáktornya, 1912. febr. 16. 789



mmáza	l m.-cent.	kor.	fil.
Buza alsórendű	Pšenica	20 80	—
Rozs	Hrz	17 50	—
Árpa	Ječmen	17 20	—
Zab	Zob	17 20	—
Kukorica	Kuruza suha	18 50	—
Fehér bab új	Grah beli	24 00	—
Sárga bab	zuti	22 50	—
Vegyes bab	zmesan	22 00	—
Kendermag	Konopljeno seme	22 00	—
Lenmag	Len	25 00	—
Tökmag	Košice	27 00	—
Bükköny	Grahorka	20 00	—

Vannak fájdalmai ?



Használjon Feller-féle Elsáfluidót és Feller-féle Elsápilulákat, melyek egyedül készítöje Feller V. Jenő udvari gyógyszerész, Stubica, Centrale 124. szám (Zágrábmege).

I. A Feller-féle Elsáfluidó saját tapasztalatunk szerint fájdalomcsillapító, gyógyító, gyengeséget megerősítő hatással bír, gyorsan és biztosan gyógyít cauzi, köszvény, idegyengeséget, oldalszúrás, szagatást, influenzát, fej-, fog- és derékfájást, zsábat, benuást, szemfájást, migránt, sok itt meg nem említett betegségtől megzabadija az embert. A Feller-féle Elsáfluidót, rekedtség, nátha, mell- és torokfájás és légvonat vagy hűléstől eredő bajok ellen is pártlan gyógyszerrel használják. Valódi csak úgy, ha minden üveg a „Feller» nevet viseli. 12 kis vagy 6 dupla vagy 2 speciális üveg bérmentve 5 korona.

II. Továbbá tudomására öhajjuk adni, hogy az emberek ezrei gyomorhajók, görcs, étvágytalanság, vesegés, hányási inger, rosszullet, felbőgés, puffadság, dugulás, aranyeres bántalmak és különböző emésztési zavarok ellen kitünő és biztos sikerrel használják a Feller-féle hasbajtó Rebarbara-Elsápilulákat 6 doboz bérmentve 4 korona. Övakodjunk, azonban utánaotoktól és cimezzük minden rendelést gondosan

Feller V. Jenő gyógyszerésznek, Stubica
Centrale 124 sz. (Zágrábmege).

771 3-24

Szőlőtelepemen elsőrendű
szokványminőségű

szőlőoltványok

kerülnek eladás alá.

Mokk Gyula

718 12-14

m. kir. szőlőszeti és borászati felügyelő
Tapolca.

Bútorvásárlók

figyelmébe!

Ha jó, olcsó bútor akar vásárolni forduljon bizalommal

HIRSCHL ÁRMIN kárpitos és díszítő bútorraktárában
Varaždin, Sétány.-u. 2.

a hol a legolcsóbb árban szép és jó háló-, ebédlő- és szalonberendezéseket kaphat. Ugyanott mindenféle diván a legolcsóbbtól a legfinomabbig jutányos árban kapható. Javítások is elfogadtnak.

Bútorraktárom szíves megtekintését kérem! Vásárlási kényszer kizárva!

767 4-6

Elsőrendű mész

köflachi és pegauai waggonrakományokban és kicsinyben ugyszinte

cementet

szállit egész Muraköz részere a legolcsóbb áron

Kramarits Viktor, Perlak.

Prvoredno vapno

köflachsko i pegauisko u vaggon-tovar i u malo, takodjer

cementa

odprema za stran celo Medjimurje u najfalešoj ciéni

Kramarits Viktor u Perlaku.

764 4-6

Az előhaladott idény miatt

ajánlom dúsan felszerelt raktáromat női confectióban, a legújabb, sikkes kivitelben. Homes pons és angol double modellek. Gyermekek felöltök és kabátok 10 koronától feljebb. Nagy választékban kész férfiföltönyök, felöltök, raglanok, körgallérok, gyermekruhák, a legújabb divat szerint igen szolid kivitelben. - Városi bundák, kocsibundák, prémkabátok kitünő olcsó minőségben.

671 24-50

!Nincs vételkényszer!

Aki jól és olcsón akar vásárolni - győződjék meg személyesen.

Roloman A. Sparing.

Varaždin Ferenc József-ter.